



CANTOR+NISSEL

SOFT CONTACT LENS INSTRUCTIONS FOR USE

THE END USER OF THIS DEVICE MUST READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE

CSD.99 (ISSUE 12 - FEBRUARY 2021)
(ORIGINAL ISSUE - JULY 1996)



EMERGO
EUROPE



SOFT PRODUCTS COVERED BY THIS INSTRUCTIONS FOR USE

CANTOR PROSTHETIC

NISSEL KII SOFT

CANTOR COSMETIC

PV SERIES

CHROMAGEN

OMNIFLEX

X-CHROM

SIHLK

NISSEL CUSTOM

30 DAYS

HYDROLENS

NISSEL 55

HYDROCYL

MERIDIAN

HYDROFIT

THAMES

FOR MORE INFORMATION ABOUT:

**OUR SOFT LENS
PRODUCTS, SCAN**



**OUR INSTRUCTIONS
FOR USE, SCAN**



**OUR CERTIFICATION,
SCAN**

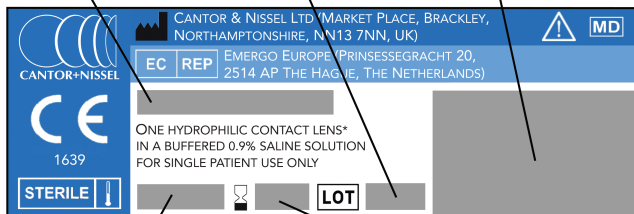


YOUR SOFT LABEL

YOUR AUTOMATED SPECIALISED LOT NUMBER

YOUR LENS PARAMETERS AND ORDER NUMBERS

LENS DESIGN



MATERIAL INFORMATION

YOUR PRODUCT EXPIRY



THE MANUFACTURER



CAUTION, CONSULT ACCOMPANYING DOCUMENTATION



MEDICAL DEVICE



EC REP (OUR EC REPRESENTATIVE, EMERGO EUROPE)

SOFT CONTACT LENS - INSTRUCTIONS FOR USE

Lenses should not be worn unless prescribed by a registered eye care professional. The end user of the device **MUST** read these instructions **BEFORE** use – important information is inside.

Description

All soft contact lenses manufactured by Cantor & Nissel Ltd are covered under this instructions for use document.

Intended Use

Correction of vision for conditions such as Myopia, Hyperopia, Presbyopia, Astigmatism & Keratoconus.

Indications

Spherical lens are indicated for myopia, hyperopia. Aspherical bifocal lens is indicated for myopia, hyperopia, and presbyopia. Toric lenses are indicated for myopia, hyperopia, astigmatism. Certain lenses are indicated for use with Keratoconus. Specified contact lenses are also indicated for prosthetic use.

Instructions for Use

These lenses are conventional daily wear soft contact lenses. The lenses wear time will be suggested by your eye care professional. Your eye care professional will recommend lens wearing, cleaning regime, and replacement regime. Do not vary these. If in doubt seek the advice of your eye care professional.

Instructions on Handling Lenses & Contact Lens Solutions

1. Keep your finger nails short and smooth to avoid scratching your eyes or your lenses.
2. Always wash your hands with warm water and soap and dry thoroughly before handling your lenses. Lenses may become contaminated if you do not wash your hands properly.
3. Always handle your lenses somewhere that is well-lit, clean and sterile.
4. Your contact lenses may become damaged if mis-handles.

The risk of infection is higher without proper care for your contact lenses and cleaning solutions

Checking the lenses and packaging

1. Check which lenses are for the right eye and which lenses are for the left eye. (if applicable)
2. Check if there is anything wrong with the lenses, glass packaging, or tamper evident seal. If there is anything wrong, for example, if there is any damage or leakage, do not open or use and contact the point of purchase.

Removing the lenses from the sterile glass packaging

1. Hold the package and use one hand to pull upwards against the tamper evident seal of the packaging.
2. Remove the metal seal from the top of the vial and then remove the stopper.
3. Remove the lens with either soft tip tweezers or carefully pour the lens from the vial with the saline.

Checking the lenses - Figure 1

1. Hold the edges of the lens from the side and gently move it up and down to remove the liquid.
2. Put the convex surface on the index finger of your dominant hand and check the lens
3. Ensure that the lens is not inside out (Fig.1)

4. Check if there is anything wrong with the lens, for example, if the lens is deformed, discoloured, contains foreign matter, is damaged, is scratched or is dirty. Do not wear the lens if you notice any abnormalities.

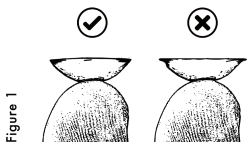


Figure 1



Figure 2



Figure 3

Inserting Lenses - Figure 2

1. Put the lens onto your finger, and with your middle finger of the same hand, pull down your lower eyelid. With your index finger of your other hand, pull up your top eyelid. If you put your finger on your eyelash line, you can open your eye wide.
2. Look in the mirror so that your cornea is located centrally. Slowly bring the lens close to your eye and put it gently in place whilst still looking in the mirror. If you glance upwards when doing this, the lens will not be properly centered on your cornea. (Fig.2)
3. When you have placed the lens properly on the cornea, slowly remove your index finger and then release your eyelids, starting with the bottom lid first and then the top lid. If you remove your fingers too quickly or blink too quickly, the lens may change position or fall out.
4. Check in the mirror that the lens is on top of your cornea and covering the opposite eye with your hand, check your sight in both eyes. Follow the same procedure to fit the lens in your other eye.

Removing the lenses - Figure 3

1. Check the position of the lens in the mirror.
2. Looking straight in the mirror, tilt your head slightly down whilst still looking in the mirror.
3. Using both index fingers place them on both upper and lower lids.
4. In this position, use your fingers and lids to very carefully prize the lens from the surface of your cornea.

Contact Lens & Contact Lens Case Care

1. Since proteins and lipids in your tears will become attached to the surface of your contact lenses as you wear them, it is important to follow the correct lens care regime for washing, rinsing, disinfecting and storing your lenses.
2. Failure to follow the lens care regime can cause lenses to become dirty and may result in a serious eye disorder or eye infection.
3. Use lens care products according to their accompanying booklet or instructions.
4. The extent to which lenses become dirty varies from person to person. If your lenses tend to become dirty, try rubbing your lenses with a cleaning solution or using a protein removal liquid. Dispose of the lenses if you are unable to clean them sufficiently.
5. Replace your lens case roughly every one or two months. Prolonged use will result in a proliferation of bacteria due to the build-up of dirt, rendering disinfection inadequate and potentially leading to eye infection.
6. If your contact lenses have not been worn for a length of time you must re-sanitize your contact lenses for the full contact time of the solution used and use a new contact lens storage case.

Contact Lens Storage and Transportation

1. Your contact lenses will remain sterilised until you break the tamper evident seal. If the lenses are not worn directly after doing this, your lenses must be stored straight away in an appropriate contact lens case with contact lens solution.
2. Contact lenses which have been removed from their packaging should be transported in an adequate contact lens case to ensure that they stay sanitized and to prevent the ingress of dirt and bacteria.

Contradictions

- Medical Conditions: Acute and sub-acute inflammation of the anterior eye, eye infection, uveitis, reduced corneal sensitivity, dry eye or lacrimal apparatus disease to an extent that poses a problem for wearing lenses, eyelid disorders, or allergy to an extent that affects the wearing of lenses, and other diseases which would complicate the use of contact lenses.
- Environmental Conditions: Anyone living or working in dry environments. Anyone living or working in an environment where dust or chemicals are likely to enter the eye.
- Personal Qualities: Anyone who cannot follow the recommendations of their eye care professional, anyone who cannot use contact lenses properly, anyone who fails to attend regular check-ups, anyone who cannot follow the hygiene routine required to wear contact lenses.
- Examples of uncommon eye disorders that can be caused by Soft contact lenses: Corneal edema, Corneal ulcer, Keratitis (including infectious keratitis & acanthamoeba keratitis), Conjunctivitis, Corneal Abrasion, Corneal Neovascularization

Lenses may be damaged or become damaged. If you have inadvertently worn a lens which is damaged or otherwise faulty, or if a lens become damaged while you are wearing it, remove the lens immediately and consult your eye care professional.

Precautions

Be sure to read this booklet carefully before using your contact lenses, and if you are in any doubt about the terms or information contained herein, please consult your eye care professional for clarification before using the medical device.

Please retain this document for future reference.

- Never allow your soft contact lenses to dry out
- Do not wear contact lenses that are damaged.
- Do not wear contact lenses for longer than the recommended wearing period.
- Do use contact lenses properly in accordance with recommended methods for handling contact lenses.
- Always attend regular contact lens check-ups.
- If you experience any problems at all, consult your eye care professional immediately.
- Always insert lenses promptly after opening, as lenses can become easily contaminated. If you do not use them straight away, store them according to the instructions of the lens care products used.
- Avoid rubbing your eyes while wearing lenses, as this may result in scratches to the surface of your cornea or lens displacement.
- Do not mix up right and left lenses, as doing so may result in impairment of vision and discomfort.
- Make sure you have appropriate glasses to use in case you are unable to wear your contact lenses due to a condition of your eyes or for other reasons, or after you have worn your lenses longer than the recommended wearing period stated by the eye care professional. Continuing to wear your contact lenses regardless may cause eye disorders or other problems.
- Follow the instructions of your eye care professional if using eye drops while wearing contact lenses.
- Do not allow cosmetics, pharmaceuticals or other substances to come into contact with your lenses. If cosmetics (eyeliner, cleansing products, etc.) contaminate your lenses this could result in discolouration, irritation and/or deterioration of the quality of the contact lens.

- When your eyes and contact lenses are exposed to strong wind (such as riding a bicycle, skiing, or direct wind etc.) always use some kind of protection against the wind such as sunglasses or goggles.
- When your eyes and contact lenses are exposed to strong wind (such as riding a bicycle, skiing, or direct wind etc.) always use some kind of protection against the wind such as sunglasses or goggles. Failure to do so may result in uncomfortably dry lenses and/or potential displacement of lens.
- If solvents such as household detergents or cleaning products get in your eyes, remove and dispose of your lenses immediately, and consult your eye care professional.
- Never wear someone else's contact lenses or give your lenses to someone else to wear, as this could result in possible infection and serious eye disorders.
- Users who find it difficult to insert lenses, such as the elderly, young children or severely vision impaired should first consult an eye care professional for guidance.
- Some pregnant women may find that lenses (which were once comfortable) may become uncomfortable and experience a temporary deterioration of vision. Guidance on further lens wear should be consulted with an eye care professional.
- People who suffer from allergies may be more prone to diseases of the eye and skin than other wearers of contact lenses. Guidance should be received from an eye care professional before wearing of contact lenses.
- Use of contact lenses may be affected by illness, pregnancy, childbirth, use of medications, physical conditions, eye conditions and living environment. The conditions in which you wear contact lenses may also change after you have started wearing contact lenses.

Warnings

To wear your contact lenses safely, be sure to read this booklet carefully and to follow the instructions of your eye care professional and the proper methods for handling contact lenses.

- If you experience any pain or continued discomfort, discontinue wear and consult an eye care professional immediately.
- Wearing contact lenses and the direct exposure of contact lenses to non-sterile water sources (e.g. tap water, bathing, showering, swimming, participating in waters sports etc.) severely increases the risk of microbial infection and permanent eye damage.
- The use of non-sterile water (tap water, etc) in the handling of contact lenses and contact lens cases severely increases the risk of microbial infection and permanent eye damage.
- Do not change contact lens care systems, lens types or parameters without first consulting an eyecare professional. Improper handling and use of contact lens solutions can result in serious infection. Follow all instructions given by the manufacturer of the contact lens solution, making sure to disinfect lenses for the full contact time stated by the solution used.

Disposal of Contact Lenses

Contact lenses can be disposed of in standard waste. Contact lenses should NOT be flushed down the toilet, or disposed of down the sink. The preferred method of disposing of contact lenses is through a dedicated contact lens recycling program.

MEKE KONTAKTNE LEĆE – UPUTE ZA UPORABU

Krajnji korisnik uređaja mora pročitati ove upute prije uporabe

Leće ne smiju se nositi, osim ako ih ne propiše registrirani stručnjak za njegu očiju. Krajnji korisnik uređaja MORA pročitati ove upute PRIJE uporabe – važne su informacije unutra.

Opis

Sve meke kontaktne leće koje je proizvelo poduzeće Cantor & Nissel Ltd opisuju se u ovom dokumentu s uputama za uporabu.

Namjeravana uporaba

Isprvak vida za stanja poput kratkovidnosti, dalekovidnosti, prezbiopije, astigmatizma i keratokonusa.

Indikacije

Sferna leća namijenjena je za kratkovidnost, dalekovidnost. Asferična bifokalna leća namijenjena je za kratkovidnost, dalekovidnost i prezbiopiju. Torične leće namijenjene su za kratkovidnost, dalekovidnost i astigmatizam. Određene leće namijenjene su za uporabu s keratokonusom. Navedene kontaktne leće također su naznačene za protetsku uporabu.

Upute za uporabu

Ove su leće uobičajene dnevne meke kontaktne leće. Vaš stručnjak za njegu očiju predlaže vam vrijeme nošenja leća. Vaš stručnjak za njegu očiju preporučuje vam nošenje leća, režim čišćenja i režim zamjene. Ne mijenjajte ih. Ako imate nedoumicu, zatražite savjet stručnjaka za njegu očiju.

Upute za rukovanje lećama i otopinama za kontaktne leće

1. Imajte kratke i glatke nokte kako biste izbjegli grebanje očiju i leća.
2. Uvijek operite ruke toplom vodom i sapunom i temeljito ih osušite prije rukovanja lećama. Ako ispravno ne operete ruke, leće mogu postati uprljane.
3. Uvijek rukujte lećama na mjestu koje dobro osvijetljeno, čisto i sterilno.
4. Prilikom pogrešnog rukovanja leće se mogu oštetiti.

Rizik od infekcije jest veći ako pravilno ne nježete kontaktne leće i otopine za čišćenje

Provjeravanje leća i ambalaže

1. Provjerite koje leće su za desno oko, a koje za lijevo oko. (ako je primjenjivo)
2. Provjerite je li sve u redu s lećama, staklenom ambalažom ili ima li vidljivih oštećenja na pečatu. Ako nešto nije u redu, primjerice ako postoji bilo kakvo oštećenje ili istjecanje, ne otvarajte ih niti upotrebljavajte i javite se na mjesto kupnje.

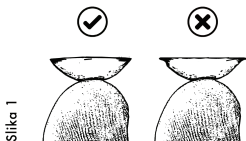
Uklanjanje leća iz sterilne staklene ambalaže

1. Držite paket i jednom rukom povucite prema gore prema vidljivom pečatu ambalaže.
2. Uklonite metalni pečat s vrha bočice, a zatim uklonite čep.
3. Uklonite leću ili pincetom s mekim vrhom ili pažljivo ulijte leću iz bočice sa slanom otopinom.

Provjeravanje leća

1. Držite rubove leće sa strane i lagano je pomičite prema gore i dolje kako biste uklonili tekućinu.
2. Stavite ispušćenu površinu na kažiprst prevladavajuće ruke i provjerite leću

3. Provjerite je li se leća izvrgnula (Sl.1)
4. Provjerite postoje li ikakve nepravilnosti na leći, primjerice ako je leća izobličena, neobojena, sadrži strane tvari, oštećena, ogrevena ili prljava. Ne nosite leće ako primijetite ikakve nepravilnosti.



Stavljanje leća – Slika 2

1. Stavite leću na prst i srednjim prstom iste ruke povucite donji kapak prema dolje. Kažiprstom druge ruke povucite gornji kapak prema gore. Ako stavite prst na liniju trepavica, možete široko otvoriti oko.
2. Pogledajte u zrcalo je li vam se rožnica nalazi u sredini. Polako približite leću oku i nježno je stavite na mjesto dok i dalje gledate u zrcalo. Ako pogledate prema gore dok ovo radite, leća se neće pravilno centrirati na rožnici. (Sl.2)
3. Kada pravilno stavite leću na rožnicu, polako uklonite kažiprst i onda otpustite kapke, počevši prvo od donjeg kapka, a zatim i gornji kapak. Ako prebrzo uklonite prste ili trepnete, leća može promijeniti položaj ili ispasti.
4. Provjerite u zrcalu je li leća na vrhu rožnice i rukom prekrijte suprotno oko kako biste provjerili vid na oba oka. Pridržavajte se istog postupka za stavljanje leće u drugo oko.

Uklanjanje leća – Slika 3

1. Provjerite položaj leće u zrcalu.
2. Gledajući ravno u zrcalo nagnite glavu lagano prema dolje dok još uvijek gledate u zrcalo.
3. Stavite ih na gornji i donji kapak pomoću oba kažiprsta.
4. U tom položaju, prstima i kopcima vrlo pažljivo maknite leću s površine rožnice.

Kontaktne leća i njega kutijice za kontaktne leće

1. Budući da se bjelanjčevine i masti u vašim suzama povezuju s površinom vaših kontaktnih leća dok ih nosite, važno je pridržavati se ispravnog režima za njegu leće za pranje, ispiranje, dezinfekciju i pohranu vaših leća.
2. Nepridržavanjem režima za njegu leće može se prouzročiti da leće postanu prljave i nastati ozbiljni poremećaji ili infekcija oka.
3. Upotrebljavajte proizvode za njegu leće u skladu s popratnom knjižicom ili uputama.
4. Koliko se leće zaprljaju ovisi od osobe do osobe. Ako se leće često zaprljaju, pokušajte ih trljati otopinom za čišćenje ili koristeći se tekućinom za uklanjanje bjelanjčevina. Odložite kontaktne leće ako ih ne možete dovoljno očistiti.
5. Zamijenite kutijicu za leće otprilike svako jedan ili dva mjeseca. Produljenom uporabom prouzročava se širenje bakterija zbog nakupljanja prljavštine čime se onemogućava odgovarajuća dezinfekcija i potencijalno prouzročava infekcija oka.
6. Ako se kontaktne leće ne nose dulje vrijeme, morate ponovo očistiti kontaktne leće za puno vrijeme kontakta korištene otopine i upotrijebite novu kutijicu za pohranu kontaktnih leća.

Pohranjivanje kontaktnih leća i prenošenje

1. Kontaktne su leće sterilizirane sve dok ne otvorite pečat. Ako ne stavite leće odmah nakon što to učinite, leće se moraju odmah pohraniti u odgovarajuću kutijicu za kontaktne leće s otopinom za kontaktne leće.

2. Kontaktne leće uklonjene iz njihove ambalaže trebaju se prevoziti u odgovarajućoj kutijici za kontaktnu leću kako biste zajamčili da leće ostanu čiste kako bi se spriječilo širenje prljavštine i bakterija.

Kontraindikacije

- Bolesti: Akutna i subakutna upala prednjeg oka, infekcija oka, uveitis, smanjena osjetljivost rožnice, suho oko ili bolest suznog aparata čiji je intenzitet visok da predstavlja problem pri nošenju leća, poremećaj kapaka ili alergija kojima se utječe na nošenje leća i druge bolesti kojima se otežava korištenje kontaktnim lećama.

- Uvjeti okoline: Svatko tko živi ili radi u suhom okruženju. Svatko tko živi ili radi u okruženju gdje će prašina ili kemikalije vjerojatno upasti u oko.

- Osobne kvalitete: Svatko tko se ne može pridržavati preporuka stručnjaka za njegu očiju, svatko tko ne može pravilno upotrebljavati kontaktne leće, svatko tko ne ide na redovite preglede, svatko tko se ne može pridržavati higijenskih navika potrebnih za nošenje kontaktnih leća.

- Primjeri neuobičajenih poremećaja oka koji se mogu prouzročiti mekim kontaktnim lećama: Edem rožnice, Ulkus rožnice, Keratitis (uključujući zarazni keratitis i keratitis prouzročen Akantamebom), Konjuktivitis, Krvarenje rožnice, Abrazija rožnice

Neovaskularizacija rožnice

Leće mogu biti oštećene ili se mogu oštetiti. Ako ste nehotice nosili leću koja je oštećena ili na drugi način neispravna ili ako se leća ošteti prilikom nošenja, odmah uklonite leću i posavjetujte se sa stručnjakom za njegu očiju.

Mjere opreza

Pažljivo pročitajte ovu knjižicu prije korištenja kontaktnim lećama, a u slučaju nedoumica u vezi uvjeta ili informacija sadržanih u ovome, posavjetujte se sa stručnjakom za njegu očiju prije korištenja medicinskim uređajem.

Zadržite ovaj dokument za daljnju uporabu.

- Nikada ne dopustite da se mekane kontaktne leće osuše.

- Ne nosite kontaktne leće ako su oštećene.

- Ne nosite kontaktne leće duže od preporučenog razdoblja nošenja.

- Upotrebljavajte kontaktne leće pravilno i u skladu s preporučenim metodama za rukovanje kontaktnim lećama.

- Uvijek obavljajte redovite preglede kontaktnih leća.

- Ako imate bilo kakvih problema, odmah se posavjetujte sa stručnjakom za njegu očiju.

- Uvijek umetnite leće odmah nakon otvaranja jer se leće mogu lako kontaminirati. Ako ih ne upotrijebite odmah, spremite ih u skladu s uputama korištenih proizvoda za njegu leća.

Izbjegavajte trljati oči dok nosite leće jer uslijed trljanja mogu nastati ogrebotine na površini rožnice ili pomicanja leće.

- Ne mijšajte desne i lijeve leće jer mogu nastati oštećenja vida i nelagodna.

- Provjerite imate li odgovarajuće naočale za korištenje ako ne možete nositi kontaktne leće zbog stanja očiju ili iz drugih razloga ili nakon što ste nosili leće dulje od preporučenog razdoblja nošenja koje je naveo stručnjak za njegu očiju. Neovisno o tome nastavkom nošenja kontaktnih leća mogu se prouzročiti smetnje oka ili drugi problemi.

- Pridržavajte se uputa stručnjaka za njegu očiju ako upotrebljavate kapi za oči dok nosite kontaktne leće.

- Ne dopustite da kozmetika, farmaceutski proizvodi ili druge tvari dođu u dodir s lećama. Ako kozmetika (tuš za oči, proizvodi za čišćenje, itd.) kontaminiraju leće, može se prouzročiti promjena boje, iritacija i/ili pogoršanje kvalitete kontaktnih leća.

- Kada se oči ili kontaktne leće izlože snažnom vjetru (primjerice, vožnja biciklom, skijanje ili direktni vjetar, itd.) uvijek upotrebljavajte neku vrstu zaštite protiv vjetra poput sunčanih naočala ili zaštitnih naočala.

- Ako otapala poput kućnih deterdženata ili proizvoda za čišćenje dođu u dodir s očima, odmah uklonite i zbrinite leće i posavjetujte se sa stručnjakom za njegu očiju.
- Nikad ne nosite tuđe kontaktne leće ili davati svoje leće drugoj osobi na korištenje jer se time može prouzročiti nastanak mogućih infekcija ili ozbiljni poremećaji oka.
- Korisnici kojima je teško umetnuti leće, primjerice stariji, mala djeca ili oni s ozbiljnim oštećenjem vida, moraju se prvo posavjetovati sa stručnjakom za njegu očiju.
- Neke trudnice mogu zapaziti da leće (koje su nekada bile udobne) mogu postati neudobne te mogu iskusiti privremeno pogoršanje vida. Potrebno je posavjetovati se sa stručnjakom za njegu očiju o daljnjem nošenju leća.
- Osobe koje pate od alergija mogu biti sklonije bolestima oka i kože od drugih korisnika kontaktnih leća. Prije nošenja kontaktnih leća trebate dobiti upute od stručnjaka za njegu očiju.
- Na korištenje kontaktnim lećama mogu utjecati bolest, trudnoća, uporaba lijekova, fizička stanja, stanja očiju i životno okruženje. Uvjeti u kojima nosite kontaktne leće također se mogu promijeniti nakon što počnete nositi kontaktne leće.

Upozorenja

- Kako biste sigurno nosili leće, svakako pažljivo pročitajte ovu knjižicu i pridržavajte se uputa stručnjaka za njegu očiju i odgovarajuće metode za rukovanje kontaktnim lećama.
- Ako osjećate bilo kakvu bol ili kontinuiranu nelagodu, prekinite nošenje i odmah se posavjetujte sa stručnjakom za njegu očiju.
- Nošenjem kontaktnih leća i izravnim izlaganjem kontaktnih leća nesterilnim izvorima vode (npr. voda iz slavine, kupanje, tuširanje, plivanje, sudjelovanje u vodenim sportovima, itd.) ozbiljno se povećava rizik od mikrobnog infekcije i trajnog oštećenja oka.
- Uporabom se nesterilne vode (voda iz slavine, itd.) prilikom rukovanja kontaktnim lećama i kutijicama za kontaktnu leću ozbiljno povećava rizik od mikrobnog infekcije i trajnog oštećenja oka.

Ne mijenjajte sustave za njegu kontaktnih leća, vrste leća ili parametre bez prethodnog savjetovanja sa stručnjakom za njegu očiju. Nepravilnim rukovanjem i uporabom otopine za kontaktnu leću može se prouzročiti ozbiljna infekcija. Pridržavajte se svih uputa proizvođača otopine za kontaktnu leću pazeći na dezinfekciju leća za puno vrijeme kontakta navedenog na primijenjenoj otopini.

Zbrinjavanje kontaktnih leća

Kontaktne leće mogu se zbrinuti u običnom otpadu. Kontaktne leće NE SMIJETE baciti u zahod ili odlagati u sudoper. Poželjna metoda zbrinjavanja kontaktnih leća je putem namjenskog programa recikliranja kontaktnih leća.

BLØDE KONTAKTLINSE - BRUGSVEJLEDNING

Linserne må ikke anvendes, medmindre de er ordineret af en optometrist VIGTIGT - Slutbrugeren af apparatet SKAL gennemlæse denne brugsvejledning FØR brug

Beskrivelse

Alle bløde kontaktlinser fremstillet af Cantor & Nissel Ltd. er omfattet af anvisningerne i dette dokument.

Tilsluttet anvendelse

Korrektion af synsfejl/-forstyrrelser såsom nærsynethed, langsynethed, gammelmandssyn, bygningsfejl og hornhinde sygdom.

Indikationer

Sfæriske linser ordineres til korrektion for nærsynethed og langsynethed. Asfæriske, bifokale linser ordineres for nærsynethed, langsynethed og gammelmandssyn. Toriske linser ordineres til korrektion for nærsynethed, langsynethed og bygningsfejl. Visse linser ordineres for hornhinde sygdom. De angivne kontaktlinser er også ordineres til brug som proteser.

Brugsvejledning

Disse linser er bløde kontaktlinser til daglig brug. Din optometrist vil anbefale, hvor længe linserne kan anvendes. Din optometrist vil anbefale en rengørings- og udskiftningsprocedure for dine linser. Du må ikke afvige fra disse. I tvivlstilfælde bør du rådføre dig med din optometrist.

Vejledning i håndtering af kontaktlinser og rensesæsker

1. Hold dine fingernegle korte og jævne for at undgå at beskadige dine øjne og dine linser.
2. Vask altid hænderne i varmt vand og sæbe, og lad dem tørre helt, før du håndterer dine linser. Linserne kan blive kontaminerede, hvis du ikke vasker dine hænder grundigt.
3. Håndtér altid dine linser i veloplyste, rene og sterile omgivelser.
4. Dine kontaktlinser kan blive beskadigede, hvis de ikke håndteres korrekt. Risikoen for infektion er højere, hvis du ikke håndterer kontaktlinser og rensesæsker korrekt

Kontrol af linser og emballage

1. Undersøg hvilke linser, der passer til højre øje, og hvilke linser, der passer til venstre øje. (hvis relevant)
2. Kontrollér, om der er noget galt med linserne, glasemballagen eller den pillesikre forsegling. Hvis der er noget galt, f.eks. hvis der er tegn på beskadigelse eller lækage, bør du ikke åbne eller tage produktet i brug og i stedet kontakte det sted, hvor du har købt det.

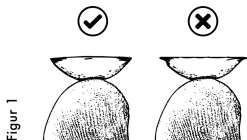
Fjernelse af linserne fra den sterile glasemballage

1. Hold fast i emballagen, og brug én hånd til at trække opad mod den pillesikre forsegling.
2. Fjern den overskydende aluminiumsforsegling fra toppen af glasset, hvorefter stopproppen fjernes.
3. Fjern linsen med en pincet med blød spids, eller hæld forsigtigt linsen ud af glasset med saltvand.

Kontrol af linserne - Figur 1

1. Hold linsekanterne fra siden, og bevæg den forsigtigt opad og nedad for at fjerne væsken.

2. Placer den konvekse overflade på pegefingren på din dominerende hånd, og kontrollér linsen
3. Kontrollér, at linsen ikke på vrangen (Fig.1)
4. Kontrollér, om der er noget galt med linsen, f.eks. om linsen er deform, misfarvet, indeholder fremmedlegemer eller er beskadiget, ridset eller snavset. Tag ikke linsen i brug, hvis du bemærker eventuelle abnormiteter.



Figur 1



Figur 2



Figur 3

Isætning af linser - Figur 2

1. Placer linsen på spidsen af pegefingren, og træk dit nedre øjenlåg nedad med langfingeren på samme hånd. Brug pegefingren på den anden hånd til at trække dit øvre øjenlåg opad. Hvis du placerer fingeren på din øjenvippelinje, kan du åbne øjet helt.
2. Kig i spejlet, således at din hornhinde er centralt placeret. Bring langsomt linsen tæt på øjet, og læg den forsigtigt på plads, mens du stadig kigger i spejlet. Hvis du bare kigger opad, når du gør dette, er linsen ikke korrekt centreret på din hornhinde. (Fig.2)
3. Når du har placeret linsen korrekt på hornhinden, skal du langsomt fjerne pegefingren og derefter slippe dine øjenlåg - først med det nederste øjenlåg og derefter det øverste øjenlåg. Hvis du fjerner fingrene for hurtigt eller blinker for hurtigt, kan linsen flytte sig eller falde ud.
4. Kontrollér i spejlet, at linsen er placeret ovenpå din hornhinde, idet du dækker det modsatte øje med din hånd og kontrollerer dit syn på begge øjne. Følg den samme procedure for at placere linsen i dit andet øje.

Fjernelse af kontaktlinser - Figur 3

1. Kontrollér linsens placering i spejlet.
2. Se lige ind i spejlet, bøj hovedet lidt nedad, mens du stadig kigger i spejlet.
3. Placer begge pegefingre på henholdsvis øvre og nedre øjenlåg.
4. Brug fingrene og øjenlågene til meget forsigtigt at fjerne linsen fra overfladen af din hornhinde.

Pleje af kontaktlinser og kontaktlinseetui

1. Fordi proteiner og lipider i dine tårer sætter sig fast på overfladen af dine kontaktlinser, når du bruger dem, er det vigtigt at følge de korrekte procedurer for vask, rensning, desinfektion og opbevaring af dine linser.
2. Hvis du ikke følger disse procedurer, kan det medføre, at dine linser bliver kontamineret, hvilket kan resultere i en alvorlig øjensygdom eller -infektion.
3. Brug rensesvæsker i overensstemmelse med den medfølgende håndbog eller brugsanvisning.
4. Omfanget af linsekontaminering kan variere fra person til person. Hvis dine linser har en tendens til at blive snavsede, kan du prøve at rengøre dem med rensesvæske eller proteinfjernere. Bortskaf linserne, hvis du ikke kan rengøre dem tilstrækkeligt.
5. Udskift dit etui ca. hver 1-2 måneder. Længere tids brug medfører bakteriespredning pga. aflejring af snavs, hvilket gør desinfektion utilstrækkelig og kan medføre en øjeninfektion.
6. Hvis dine kontaktlinser ikke har været i brug i længere tid, skal du rengøre dem i den fulde kontaktid i den anvendte rensesvæske og benytte et nyt kontaktlinseetui.

Opbevaring og transport af kontaktlinser

1. Dine kontaktlinser forbliver sterile, indtil du bryder den pillesikre forsegling. Hvis linserne ikke benyttes umiddelbart derefter, skal de opbevares i et egnet kontaktlinseetui med rensesvæske.
2. Kontaktlinser, som er blevet fjernet fra emballagen, skal transporteres i et passende kontaktlinseetui for at sikre, at de forbliver sterile og for at forhindre indtrængning af snavs og bakterier.

Kontraindikationer

- Sygdomme: Akut og subakut betændelse i det indre øje, øjeninfektion, øjenbetændelse, reduceret hornhinfølsomhed, tørre øjne eller tåreapparatsygdom i et omfang, der skaber problemer med at bruge linser, øjenlågssygdomme eller allergi i et omfang, der påvirker brugen af linser, og andre sygdomme, der besværliggør brugen af kontaktlinser.
- Miljømæssige forhold: Alle, der bor eller arbejder i et tørt miljø. Alle, der bor eller arbejder i et miljø, hvor støv eller kemiske stoffer kan komme ind i øjet.
- Personlige egenskaber: Alle, der ikke følger øjenlægens anbefalinger, og alle, der ikke bruger kontaktlinserne korrekt, og alle, der undlader at deltage i de regelmæssige kontrolundersøgelser, og alle, der ikke følger de påkrævede hygiejneprocuderer for brug af kontaktlinser.
- Eksempler på sjældne øjensygdomme, som kan forårsages af bløde kontaktlinser: Cornealødem, Ulcus serpens, Hornhindebetændelse (herunder infektiøs keratitis og acanthamoeba keratitis), Bindehindebetændelse, Corneablødning, Cornealæsion, Neovaskularisering af hornhinden

Linserne kan beskadiges eller blive beskadigede. Hvis du utilsigtet har brugt en linse, som er beskadiget eller på anden måde defekt, eller hvis en linse bliver beskadiget, mens du bruger den, skal du fjerne linsen med det samme og derefter kontakte din optometrist.

Forsigtighedsregler

Husk at gennemlæse denne brugsvejledning omhyggeligt, før du bruger dine kontaktlinser, og hvis du er i tvivl om vilkårene eller oplysninger heri, bedes du kontakte din optometrist for afklaring før brug af det medicinske udstyr.

- Lad aldrig dine bløde kontaktlinser tørre ud.
- Gem dette dokument til senere brug.
- Undlad at bruge kontaktlinser, der er beskadigede.
- Det er ikke tilladt at bruge kontaktlinser i længere tid end den anbefalede brugsperiode.
- Brug kontaktlinser korrekt og i overensstemmelse med anbefalede metoder til håndtering af kontaktlinser.
- Mød altid op til regelmæssige kontrolundersøgelser.
- Hvis du oplever problemer, bør du straks kontakte din optometrist.
- Sæt altid linserne i straks efter åbning af emballagen, da linserne let kan blive kontamineret. Hvis du ikke bruger dem med det samme, skal de opbevares i henhold til brugsanvisningen til rensesvæsk.
- Undgå at gnide øjnene, mens du bruger linserne, da dette kan medføre ridser i hornhindeoverfladen eller linseforskydning.
- Lad være med at ombytte højre og venstre linse, da det kan medføre forringelse af synsvnen og ubehag.
- Sørg for at have passende briller klar til brug i tilfælde af, at du er ude af stand til at bruge dine kontaktlinser pga. en øjensygdom eller af andre grunde, eller når du har brugt dine linser i længere tid end den anbefalede brugsperiode iht. din optometrist. Hvis du alligevel vælger at fortsætte med at bruge dine kontaktlinser, kan det forårsage øjensygdomme eller andre problemer.
- Følg din optometrists anvisninger, hvis du bruger øjendråber, mens du bærer kontaktlinser.

- Lad ikke kosmetik, lægemidler eller andre stoffer komme i kontakt med dine linser. Hvis kosmetik (eyeliner, renseprodukter osv.) kontaminerer dine linser, kan det medføre misfarvning af huden, irritation og/eller forringelse af kontaktlinsens strukturelle integritet.
- Hvis dine øjne og kontaktlinser bliver udsat for kraftig vind (når du f.eks. kører på cykel, står på ski eller går tur i modvind osv.), skal du bruge en form for beskyttelse mod vinden såsom solbriller eller beskyttelsesbriller. Undladelse heraf kan medføre ubehag og tørre øjne og/eller linseforskydning.
- Hvis dine øjne kommer i kontakt med opløsningsmidler såsom vaske- og rengøringsmidler, skal du straks fjerne og bortskaffe linserne og derefter kontakte din optometrist.
- Bør aldrig en anden persons kontaktlinser, og giv aldrig dine linser til en anden person, da dette kan resultere i en mulig infektion og alvorlige øjensygdomme.
- Brugere, der har svært ved at isætte linser, såsom ældre, småbørn eller personer med stærkt nedsat syn, bør først konsultere en optometrist for vejledning.
- Nogle gravide kvinder oplever, at linser (der engang var behagelige at bruge) er blevet ukomfortable og oplever midlertidigt nedsat syn. Vejledning i yderligere brug af linser bør diskuteres med en optometrist.
- Allergikere kan være mere udsatte for øjen- og hudsygdomme end andre brugere af kontaktlinser. Sådanne brugere bør rådføre sig med en optometrist før brug af kontaktlinser.
- Brug af kontaktlinser kan være påvirket af sygdom, graviditet, fødsel, brug af lægemidler, fysiske forhold, øjensygdomme og bo-/livsmiljø. Dine brugsvilkår kan også ændre sig efter du er begyndt at bruge kontaktlinser.

Advarsler

- For at bruge dine kontaktlinser sikkert, bør du gennemlæse denne brugsvejledning omhyggeligt og følge din optometrists anvisninger og anbefalinger til korrekte metoder til håndtering af kontaktlinser.
- Hvis du oplever vilkårlig smerte eller ubehag, skal du indstille brugen af kontaktlinser og straks kontakte en optometrist.
- Brug af kontaktlinser og den direkte eksponering af kontaktlinser for ikke-sterile vandforsyninger (f.eks. postevand, badning, brusebade, svømning, deltagelse i vandsport osv.) øger risikoen for mikrobiel infektion og permanent øjenskade betragteligt.
- Brug af ikke-sterilt vand (postevand osv.) ved håndtering af kontaktlinser og kontaktlinseetuiet øger risikoen for mikrobiel infektion og permanent øjenskade betragteligt.

Skift ikke rensesæske, linsetype eller håndteringsmetode uden først at konsultere en optiker. Forkert håndtering og brug af rensesæske kan medføre alvorlige infektioner. Følg alle anvisninger beskrevet af rensesæskeproducenten, og sørg for at desinficere linserne i den fulde kontaktid, som er anført på den anvendte rensesæske.

Bortskaffelse af kontaktlinser

Kontaktlinser kan bortskaffes som almindeligt affald. Kontaktlinser bør ikke skylles ud i toiletet eller vasken. Den foretrukne metode til bortskaffelse af kontaktlinser er gennem et dedikeret genbrugsprogram for kontaktlinser.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ZACHTE CONTACTLENZEN

De eindgebruiker van het hulpmiddel moet deze instructies voor het gebruik lezen

Lenzen mogen alleen op voorschrift van een geregistreerde oogzorgprofessional worden gedragen.

De eindgebruiker van het hulpmiddel MOET deze instructies lezen VOORDAT hij/zij het hulpmiddel gebruikt - er staat belangrijke informatie in.

Beschrijving

Alle zachte contactlenzen die door Cantor & Nissel Ltd geproduceerd worden, vallen onder deze gebruiksaanwijzing.

Beeoogd gebruik

Correctie van het gezichtsvermogen bij aandoeningen zoals myopie, hypermetropie, presbyopie, astigmatisme en keratoconus.

Indicaties

Sferische lenzen zijn geschikt voor myopie, hypermetropie. Asferische bifocale lenzen zijn geschikt voor myopie, hypermetropie en presbyopie. Torische lenzen zijn geschikt voor myopie, hypermetropie, astigmatisme. Bepaalde lenzen zijn geschikt voor gebruik bij keratoconus. Gespecificeerde contactlenzen zijn ook geschikt voor prosthetisch gebruik.

Gebruiksaanwijzingen

Deze lenzen zijn klassieke zachte contactlenzen voor dagelijks gebruik. De draagtijd van de lenzen wordt door uw contactlensspecialist geadviseerd. Uw contactlensspecialist zal u bovendien adviseren over het dragen, reinigen en vervangen van uw contactlenzen. Verander deze niet. Vraag in geval van twijfel advies bij uw oogarts.

Instructies voor het gebruik van lenzen & contactlensvloeistoffen

1. Houd uw vingernagels kort en glad om te vermijden, dat u uw ogen of lenzen krast.
2. Was uw handen altijd met warm water en zeep en droog ze goed af voor u uw lenzen aanraakt. Lenzen kunnen besmet raken als u uw handen niet goed wast.
3. Behandel uw lenzen altijd op een goed verlichte, schone en steriele plaats.
4. Uw contactlenzen kunnen beschadigd raken als u ze verkeerd behandelt.

Het risico op infectie is zonder de juiste zorg voor uw contactlenzen en reinigingsvloeistoffen groter

De lenzen en de verpakking controleren

1. Controleer welke lenzen voor het rechteroog en welke lenzen voor het linkeroog zijn. (indien van toepassing)
2. Controleer of er met de lenzen, de glazen verpakking of de verzegeling iets mis is. Als dat zo is, bijvoorbeeld als er schade of lekkage is, mag u het product niet openen of gebruiken en moet u contact opnemen met het verkooppunt.

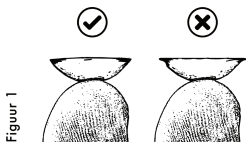
De lenzen uit de steriele glazen verpakking uitnemen

1. Houd de verpakking vast en trek met één hand omhoog richting de verzegelde sluiting van de verpakking.
2. Verwijder het metalen zegel van de bovenkant van het flesje en verwijder dan de dop.

3. Verwijder het metalen zegel van de bovenkant van het flesje en verwijder dan de dop.
4. Verwijder de lens met een pincet met zachte punt of giet de lens voorzichtig uit het flesje met de zoutoplossing.

De lenzen controleren - Figuur 1

1. Pak de randen van de lens vanaf de zijkant vast en beweeg de lens voorzichtig op en neer om de vloeistof te verwijderen.
2. Leg het bolle oppervlak op de wijsvinger van uw voorkeurshand en controleer de lens
3. Zorg ervoor dat de lens niet binnenstebuiten is (Fig.1)
4. Controleer of er met de lens iets mis is, bijvoorbeeld als de lens vervormd of verkleurd is, vreemde stoffen bevat, beschadigd is, krassen vertoont of vuil is. Draag de lens niet als er afwijkingen zijn.



De lenzen plaatsen - Figuur 2

1. Leg de lens op uw vinger, en trek met uw middelste vinger van dezelfde hand uw onderste ooglid naar beneden. Trek met uw wijsvinger van uw andere hand uw bovenste ooglid omhoog. Als u uw vinger op uw wimperrand legt, kunt u uw oog wijd openen.
2. Kijk in de spiegel zodat uw hoornvlies in het midden ligt. Breng de lens langzaam naar uw oog en plaats deze lens voorzichtig op haar plaats terwijl u nog steeds in de spiegel kijkt. Als u daarbij naar boven kijkt, zal de lens niet goed gecentreerd op uw hoornvlies aangebracht kunnen worden. (Fig.2)
3. Wanneer u de lens goed op het hoornvlies heeft geplaatst, haalt u langzaam uw wijsvinger weg en laat u vervolgens uw oogleden los, te beginnen met het onderste ooglid en vervolgens het bovenste ooglid. Als u uw vingers te snel uittrekt of te snel knippert, kan de lens van positie veranderen of eruit vallen.
4. Controleer in de spiegel of de lens op uw hoornvlies ligt en bedek het andere oog met uw hand, controleer uw zicht in beide ogen. Volg dezelfde procedure om de lens in uw andere oog te plaatsen.

De lenzen uitnemen - Figuur 3

1. Controleer de positie van de lens in de spiegel.
2. Kijk recht in de spiegel en kantel uw hoofd lichtjes naar beneden terwijl u nog steeds in de spiegel kijkt.
3. Plaats de wijsvingers op het bovenste en onderste ooglid.
4. In deze positie gebruikt u uw vingers en oogleden om de lens heel voorzichtig van het hoornvlies te verwijderen.

Verzorging van de contactlenzen & het contactlenzendoosje

1. Aangezien zich tijdens het dragen van de contactlenzen eiwitten en lipiden van uw traanvocht aan het oppervlak van uw contactlenzen kunnen hechten, is het belangrijk dat u uw lenzen op de juiste manier reinigt, afspoelt, desinfecteert en bewaart.
2. Als u zich niet aan het onderhoud van de lenzen houdt, kunnen de lenzen vuil worden en een ernstige oogaandoening of ooginfectie veroorzaken.
3. Gebruik de lensverzorgingsproducten volgens de bijgeleverde brochure of instructies.

4. De mate waarin lenzen vuil worden, verschilt per persoon. Als uw lenzen de neiging hebben vuil te worden, kunt u proberen uw lenzen met een reinigingsvloeistof in te wrijven of een vloeistof voor het verwijderen van proteïnen gebruiken. Gooi de lenzen weg als u ze niet voldoende kunt reinigen.
5. Vervang uw contactlenzendoosje ongeveer om de één of twee maanden. Langdurig gebruik zal leiden tot een toename van bacteriën als gevolg van de ophoping van vuil, waardoor er te weinig gedesinfecteerd wordt en een ooginfectie kan ontstaan.
6. Als u uw contactlenzen een tijdje niet gedragen heeft, moet u ze opnieuw ontsmetten voor de volledige contacttijd van de gebruikte vloeistof en een nieuw contactlenzendoosje gebruiken.

Contactlenzen bewaren en vervoeren

1. Uw contactlenzen blijven tot het verbreken van de verzegeling gesteriliseerd. Indien de lenzen niet onmiddellijk daarna worden gedragen, moeten uw lenzen onmiddellijk in een geschikt contactlenzendoosje met contactlensvloeistof worden bewaard.
2. Contactlenzen die uit de verpakking zijn genomen, dienen in een geschikt contactlenzendoosje te worden vervoerd om ervoor te zorgen dat zij ontsmet blijven en om het binnendringen van vuil en bacteriën te voorkomen.

Contra-indicaties

- Medische aandoeningen: Acute en subacute ontsteking van het voorste oog, ooginfectie, uveïtis, verminderde gevoeligheid van het hoornvlies, aandoeningen aan het droge oog of het lacrimale apparaat in zodanige mate dat het dragen van contactlenzen erdoor wordt bemoeilijkt, ooglid-aandoeningen, allergie in zodanige mate dat het dragen van contactlenzen erdoor wordt bemoeilijkt, en andere aandoeningen die het gebruik van contactlenzen bemoeilijken.
- Milieuomstandigheden: Iedereen die leeft of werkt in een droge omgeving. Iedereen die woont of werkt in een omgeving waar stof of chemicaliën in het oog terecht kunnen komen.
- Persoonlijke eigenschappen: Iedereen die de aanbevelingen van zijn contactlensspecialist niet kan opvolgen, iedereen die contactlenzen niet op de juiste manier kan gebruiken, iedereen die niet regelmatig op controle komt, iedereen die niet de hygiëneroutine kan volgen die nodig is om contactlenzen te dragen.
- Voorbeelden van ongewone oog-aandoeningen die door zachte contactlenzen kunnen worden veroorzaakt: Hoornvliesoedeem, Hoornvlieszweer, Keratitis (met inbegrip van infectieuze keratitis en acanthamoeba keratitis), Blindvliesontsteking, Hoornvliesbloeding, Hoornvliesslijtage, Corneale neo-vascularisatie

Lenzen kunnen beschadigd zijn of worden. Als u per ongeluk een lens hebt gedragen die beschadigd of anderszins defect is, of als een lens beschadigd raakt terwijl u deze draagt, neem de lens dan onmiddellijk uit en raadpleeg uw contactlensspecialist.

Voorzorgsmaatregelen

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens u de contactlenzen gaat gebruiken en raadpleeg uw contactlensspecialist voor verder uitleg indien u twijfelt over de voorwaarden of informatie in deze handleiding alvorens het medische hulpmiddel te gebruiken.

- Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Laat je zachte contactlenzen nooit uitdrogen
- Draag geen contactlenzen die beschadigd zijn.
- Draag contactlenzen niet langer dan de aanbevolen draagtijd.
- Gebruik contactlenzen op de juiste wijze en volgens de aanbevolen methoden met betrekking tot het gebruik van contactlenzen.
- Ga regelmatig op controle voor contactlenzen.
- Als u problemen ondervindt, raadpleeg dan onmiddellijk uw oogarts.

- Zorg ervoor dat u een geschikte bril heeft voor het geval u uw contactlenzen niet kunt dragen wegens een oogaandoening of om andere redenen, of nadat u uw lenzen langer heeft gedragen dan de door de contactlensspecialist aanbevolen draagtijd. Als u uw contactlenzen toch blijft dragen, kan dat oogafwijkingen of andere problemen veroorzaken.
- Volg de instructies van uw contactlensspecialist als u oogdruppels gebruikt terwijl u contactlenzen draagt.
- Zorg ervoor dat cosmetica, geneesmiddelen of andere stoffen niet in contact komen met uw lenzen. - Als cosmetica (eyeliner, reinigingsproducten, enz.) uw contactlenzen verontreinigen, kan dit leiden tot verkleuring, irritatie en/of verslechtering van de kwaliteit van de contactlens.
- Wanneer uw ogen en contactlenzen worden blootgesteld aan sterke wind (zoals bij fietsen, skiën of directe wind etc.) gebruik dan altijd een bescherming tegen de wind zoals een zonnebril of een bril. - Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot oncomfortabel droge lenzen en/of mogelijke verschuiving van de lens.
- Als er oplosmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen of reinigingsmiddelen in uw ogen komen, neem uw lenzen dan onmiddellijk uit en gooi ze weg. Raadpleeg uw contactlensspecialist.
- Draag nooit contactlenzen van iemand anders en geef uw lenzen nooit aan iemand anders om te dragen, want dat kan leiden tot infecties en ernstige oogaandoeningen.
- Gebruikers die het moeilijk vinden om de lenzen in te doen, zoals ouderen, jonge kinderen of mensen met een sterk verminderd gezichtsvermogen, dienen eerst een oogspecialist voor advies te raadplegen.
- Sommige zwangere vrouwen kunnen merken dat de lenzen (die eerst comfortabel zaten) oncomfortabel worden en dat hun zicht tijdelijk verslechtert. Raadpleeg een contactlensspecialist voor meer informatie over het dragen van contactlenzen.
- Mensen die aan allergieën lijden, kunnen vatbaarder zijn voor oog- en huidziekten dan andere dragers van contactlenzen. Voor het dragen van contactlenzen dient u zich te laten adviseren door een contactlensspecialist.
- Het gebruik van contactlenzen kan worden beïnvloed door ziekte, zwangerschap, bevalling, gebruik van geneesmiddelen, lichamelijke aandoeningen, oogafwijkingen en leefomgeving. De omstandigheden waarin u contactlenzen draagt, kunnen veranderen nadat u met het dragen van contactlenzen bent begonnen.

Waarschuwingen

- Om uw contactlenzen veilig te kunnen dragen, dient u deze handleiding zorgvuldig te lezen en de instructies van uw contactlensspecialist en de juiste methoden met betrekking tot het gebruik van contactlenzen op te volgen.
- Als u pijn of ongemak blijft ondervinden, stop dan met het dragen van de contactlenzen en raadpleeg onmiddellijk een oogspecialist.
- Het dragen van contactlenzen en de directe blootstelling van contactlenzen aan niet-steriele waterbronnen (bv. leidingwater, baden, douchen, zwemmen, deelname aan watersporten enz.) verhoogt het risico op microbiële infecties en blijvende oogschade aanzienlijk.
- Het gebruik van niet-steriel water (leidingwater, enz.) bij het gebruik van contactlenzen en het lenzendoosje verhoogt het risico op microbiële infecties en blijvende oogschade aanzienlijk.
- Verander niet het systeem voor de verzorging van uw contactlenzen, lenstypen of parameter zonder eerst een contactlensspecialist te raadplegen. Onjuiste behandeling en onjuist gebruik van contactlensvloeistoffen kan ernstige infecties veroorzaken. Volg alle instructies van de fabrikant van de contactlensvloeistof op en zorg ervoor dat u de lenzen gedurende de volledige contacttijd die door de gebruikte vloeistof wordt aangegeven desinfecteert.

De contactlenzen weggooien

Contactlenzen kunnen in het gewone afval worden weggegooid. Contactlenzen mogen NIET door het toilet worden gespoeld of door de gootsteen worden gedaan. De voorkeursmethode voor het weggooien van contactlenzen is via een speciaal contactlensrecyclingprogramma.

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN ZACHTE CONTACTLENZEN

Lenzen mogen alleen worden gedragen op voorschrift van een gediplomeerd oogspecialist. De eindgebruiker van het hulpmiddel MOET deze instructies lezen VOORDAT hij het hulpmiddel gebruikt - er staat belangrijke informatie in.

Beschrijving

Alle zachte contactlenzen die door Cantor & Nissel Ltd vervaardigd worden, vallen onder deze gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Correctie van het gezichtsvermogen voor aandoeningen zoals bijziendheid, verziendheid, ouderdomsverziendheid, astigmatisme en keratoconus.

Indicaties

Sferische lenzen zijn aangewezen voor bijziendheid, verziendheid. Asferische bifocale lenzen zijn aangewezen voor bijziendheid, verziendheid en ouderdomsverziendheid. Torische lenzen zijn aangewezen voor bijziendheid, verziendheid, astigmatisme. Bepaalde lenzen zijn aangewezen voor gebruik bij keratoconus. Gespecificeerde contactlenzen zijn ook aangewezen voor prothetisch gebruik.

Instructies voor gebruik

Deze lenzen zijn conventionele zachte contactlenzen voor dagelijks gebruik. De draagtijd van de lenzen zal door uw oogspecialist worden geadviseerd. Uw oogspecialist zal u adviseren over het dragen, reinigen en vervangen van uw contactlenzen. Houd u aan dit advies. Vraag in geval van twijfel advies aan uw oogspecialist.

Instructies voor het omgaan met lenzen en contactlensvloeistoffen

1. Houd uw vingernagels kort en glad om krassen aan uw ogen of lenzen te voorkomen.
2. Was uw handen altijd met warm water en zeep en droog ze goed af voor u uw lenzen aanraakt. Lenzen kunnen besmet raken als u uw handen niet goed wast.
3. Verzorg uw lenzen altijd op een goed verlichte, schone en steriele plaats.
4. Uw contactlenzen kunnen beschadigd raken als u ze verkeerd hanteert.

Het risico op infectie is groter zonder de juiste zorg voor uw contactlenzen en reinigingsvloeistoffen.

Controle van de lenzen en de verpakking

1. Controleer welke lenzen voor het rechteroog en welke lenzen voor het linkeroog bestemd zijn. (indien van toepassing)
2. Controleer of er iets mis is met de lenzen, de glazen verpakking of de verzegelde sluiting. Als er iets mis is, bijvoorbeeld als er sprake is van schade of lekkage, mag u de verpakking niet openen of gebruiken en moet u contact opnemen met het verkooppunt.

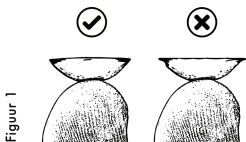
De lenzen uit de steriele glazen verpakking halen

1. Houd de verpakking vast en trek met één hand omhoog tegen de verzegelde sluiting van de verpakking.

2. Verwijder het metalen zegel van de bovenkant van het flesje en verwijder dan de stop.
3. Verwijder de lens met een pincet met zachte punt of giet de lens voorzichtig uit het flesje met de zoutoplossing.

Controle van de lenzen

1. Pak de randen van de lens vanaf de zijkant vast en beweeg de lens voorzichtig op en neer om de vloeistof te verwijderen.
2. Leg het bolle oppervlak op de wijsvinger van uw dominante hand en controleer de lens.
3. Zorg ervoor dat de lens niet binnenstebuiten zit (fig. 1).
4. Controleer of er iets mis is met de lens, bijvoorbeeld als de lens vervormd of verkleurd is, vreemde stoffen bevat, beschadigd is, krassen vertoont of vuil is. Draag de lens niet als u afwijkingen opmerkt.



Figuur 1



Figuur 2



Figuur 3

Lenzen plaatsen - Figuur 2

1. Leg de lens op uw vinger en trek met uw middelste vinger van dezelfde hand uw onderste ooglid naar beneden. Trek met uw wijsvinger van uw andere hand uw bovenste ooglid omhoog. Als u uw vinger op uw wimperrand legt, kunt u uw oog wijd openen.
2. Kijk in de spiegel zodat uw hoornvlies in het midden geplaatst is. Breng de lens langzaam naar uw oog en plaats hem voorzichtig op zijn plaats terwijl u nog steeds in de spiegel kijkt. Als u daarbij naar boven kijkt, zal de lens niet goed gecentreerd zijn op uw hoornvlies. (Fig.2)
3. Wanneer u de lens goed op het hoornvlies hebt geplaatst, haalt u langzaam uw wijsvinger weg en laat u vervolgens uw oogleden los, te beginnen met het onderste ooglid en vervolgens het bovenste ooglid. Als u uw vingers te snel uittrekt of te snel knippert, kan de lens van positie veranderen of eruit vallen.
4. Controleer in de spiegel of de lens boven op uw hoornvlies zit en bedek het andere oog met uw hand, controleer het zicht in uw beide ogen. Volg dezelfde procedure om de lens in uw andere oog te veranderen.

Uitnemen van de lenzen - Figuur 3

1. Controleer de positie van de lens in de spiegel.
2. Kijk recht in de spiegel en kantel uw hoofd lichtjes naar beneden terwijl u nog steeds in de spiegel kijkt.
3. Plaats beide wijsvingers op het bovenste en onderste ooglid.
4. In deze positie gebruikt u uw vingers en oogleden om de lens heel voorzichtig van het hoornvlies te halen.

Verzorging contactlenzen en contactlenshouder

1. Aangezien eiwitten en lipiden in uw traanvocht zich tijdens het dragen aan het oppervlak van uw contactlenzen hechten, is het belangrijk dat u uw lenzen op de juiste manier wast, afspoelt, desinfecteert en bewaart.
2. Als u zich niet aan het onderhoud van de lenzen houdt, kunnen de lenzen vuil worden en een ernstige oogaandoening of ooginfectie veroorzaken.
3. Gebruik lensverzorgingsproducten volgens de bijgeleverde brochure of instructies.

4. De mate waarin lenzen vuil worden, verschilt van persoon tot persoon. Als uw lenzen de neiging hebben vuil te worden, kunt u proberen uw lenzen in te wrijven met een reinigingsvloeistof of een vloeistof voor het verwijderen van eiwitten gebruiken. Gooi de lenzen weg als u ze niet voldoende kunt reinigen.

5. Vervang uw lenshouder ongeveer om de één of twee maanden. Langdurig gebruik zal leiden tot een toename van bacteriën als gevolg van de ophoping van vuil, waardoor niet meer voldoende gedesinfecteerd kan worden en een ooginfectie kan ontstaan.

6. Als u uw contactlenzen een tijd niet gedragen hebt, moet u ze opnieuw ontsmetten voor de volledige contacttijd van de gebruikte vloeistof en een nieuwe lenshouder gebruiken.

Bewaren en vervoeren van contactlenzen

1. Uw contactlenzen blijven gesteriliseerd tot u de verzegelde sluiting verbreekt. Indien de lenzen niet onmiddellijk daarna worden gedragen, moeten uw lenzen onmiddellijk in een geschikte contactlenshouder met contactlensvloeistof worden bewaard.

2. Contactlenzen die uit de verpakking zijn genomen, dienen in een geschikte contactlenshouder te worden vervoerd om ervoor te zorgen dat zij ontsmet blijven en om het binnendringen van vuil en bacteriën te voorkomen.

Contra-indicaties

- Medische aandoeningen: Acute en subacute inflammatie van het voorste oog, ooginfectie, uveïtis, verminderde gevoeligheid van het hoornvlies, droge ogen of aandoeningen aan de traanbuis in zodanige mate dat het dragen van contactlenzen erdoor wordt bemoeilijkt, oogkladaandoeningen of allergie in zodanige mate dat het dragen van contactlenzen erdoor wordt bemoeilijkt en andere aandoeningen die het gebruik van contactlenzen zouden bemoeilijken.

- Milieumomstandigheden: Iedereen die leeft of werkt in een droge omgeving. Iedereen die woont of werkt in een omgeving waar stof of chemicaliën in het oog terecht kunnen komen.

- Persoonlijke Kwaliteiten: Iedereen die de aanbevelingen van zijn oogspecialist niet kan opvolgen, iedereen die contactlenzen niet op de juiste manier kan gebruiken, iedereen die niet regelmatig op controle komt, iedereen die niet de hygiënische routine kan volgen die vereist is om contactlenzen te dragen.

- Voorbeelden van ongewone oogaandoeningen die door zachte contactlenzen kunnen worden veroorzaakt: Oedeem aan het hoornvlies, Zweren aan het hoornvlies, Keratitis (met inbegrip van infectieuze keratitis en acanthamoeba keratitis), Conjunctivitis, Bloeding aan het hoornvlies, Beschadiging van het hoornvlies, Neo-vascularisatie van het hoornvlies

Lenzen kunnen beschadigd zijn of worden. Als u per ongeluk een lens hebt gedragen die beschadigd of anderszins defect is, of als een lens beschadigd raakt terwijl u hem draagt, neem de lens dan onmiddellijk uit en raadpleeg uw oogspecialist.

Voorzorgsmaatregelen

Lees deze brochure zorgvuldig door alvorens uw contactlenzen te gebruiken en raadpleeg uw oogspecialist voor verduidelijking indien u twijfelt over de voorwaarden of informatie in deze brochure, alvorens het medische hulpmiddel te gebruiken. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.

- Laat uw zachte contactlenzen nooit uitdrogen

- Draag geen contactlenzen die beschadigd zijn.

- Draag contactlenzen niet langer dan de aanbevolen draagtijd.

- Gebruik contactlenzen op de juiste wijze en volgens de aanbevolen methoden voor het omgaan met contactlenzen.

- Ga altijd regelmatig op controle voor contactlenzen.

- Doe de lenzen altijd onmiddellijk na het openen in, omdat ze gemakkelijk vuil kunnen worden. Als u ze niet meteen gebruikt, bewaar ze dan volgens de instructies van de gebruikte lensverzorgingsproducten.
- Wrijf niet in uw ogen als u lenzen draagt, dit kan krassen op het hoornvlies of verschuiving van de lenzen veroorzaken.
- Gebruik de linker- en rechterlenzen niet door elkaar, dit kan leiden tot verslechtering van het gezichtsvermogen en tot ongemakken.
- Zorg ervoor dat u een geschikte bril hebt voor het geval u uw contactlenzen niet kunt dragen wegens een oogandoening of om andere redenen, of nadat u uw lenzen langer hebt gedragen dan de door de oogspecialist aanbevolen draagtijd. Als u uw contactlenzen toch blijft dragen, kan dat oogafwijkingen of andere problemen veroorzaken.
- Volg de instructies van uw oogspecialist als u oogdruppels gebruikt terwijl u contactlenzen draagt.
- Zorg ervoor dat cosmetica, geneesmiddelen of andere stoffen niet in contact komen met uw lenzen. Als cosmetica (eyeliner, reinigingsproducten, etc.) uw contactlenzen verontreinigen kan dit leiden tot verkleuring, irritatie en/of verslechtering van de kwaliteit van de contactlens.
- Wanneer uw ogen en contactlenzen worden blootgesteld aan sterke wind (zoals bij fietsen, skiën of directe wind, etc.) gebruik dan altijd een soort bescherming tegen de wind, zoals een zonnebril of een bril. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot oncomfortabel droge lenzen en/of mogelijke verschuiving van de lenzen.
- Als er oplosmiddelen zoals detergenten of reinigingsmiddelen in uw ogen komen, neem uw lenzen dan onmiddellijk uit en gooi ze weg. Raadpleeg onmiddellijk uw oogspecialist.
- Draag nooit contactlenzen van iemand anders en geef uw lenzen nooit aan iemand anders om te dragen, want dit kan leiden tot infecties en ernstige oogafwijkingen.
- Gebruikers die het moeilijk vinden om lenzen in te brengen, zoals ouderen, jonge kinderen of mensen met een sterk verminderd gezichtsvermogen, dienen eerst een oogspecialist te raadplegen voor advies.
- Sommige zwangere vrouwen kunnen merken dat de lenzen (die eerst comfortabel zaten) oncomfortabel worden en dat hun zicht tijdelijk verslechtert. Raadpleeg een oogspecialist voor meer informatie over het dragen van contactlenzen.
- Mensen die aan allergieën lijden, kunnen vatbaarder zijn voor oog- en huidziekten dan andere dragers van contactlenzen. Voor het dragen van contactlenzen dient u zich te laten adviseren door een oogspecialist.
- Het gebruik van contactlenzen kan worden beïnvloed door ziekte, zwangerschap, bevalling, gebruik van geneesmiddelen, lichamelijke aandoeningen, oogafwijkingen en uw leefomgeving. De omstandigheden waarin u contactlenzen draagt, kunnen ook veranderen nadat u met het dragen van contactlenzen bent begonnen.

Waarschuwingen

- Om uw contactlenzen veilig te kunnen dragen, dient u deze brochure zorgvuldig te lezen, de instructies van uw oogspecialist en de juiste methoden voor het omgaan met contactlenzen op te volgen.
 - Als u pijn of ongemak blijft ondervinden, stop dan met dragen en raadpleeg onmiddellijk een oogspecialist.
 - Het dragen van contactlenzen en de directe blootstelling van contactlenzen aan niet-steriele waterbronnen (bv. leidingwater, baden, douchen, zwemmen, deelname aan watersporten, etc.) verhoogt het risico op microbiële infectie en blijvende oogschade aanzienlijk.
 - Het gebruik van niet-steriel water (leidingwater, etc.) bij het hanteren van contactlenzen en lenshouders verhoogt het risico op microbiële infecties en blijvende oogschade aanzienlijk.
- Verander niet van contactlensverzorgingssysteem, lenstype of parameter, zonder eerst een oogspecialist te raadplegen. Onjuiste behandeling en onjuist gebruik van contactlensvloeistoffen kan ernstige infecties veroorzaken. Volg alle instructies van de fabrikant van de contactlensvloeistof op en zorg ervoor dat u de lenzen desinfecteert gedurende de volledige contacttijd die door de gebruikte vloeistof wordt aangegeven.

Verwijdering van contactlenzen

Contactlenzen kunnen met het gewone afval worden weggegooid. Contactlenzen mogen NIET door het toilet worden gespoeld of door de gootsteen worden weggespoeld. De voorkeursmethode voor het weggooien van contactlenzen is via een speciaal contactlensrecyclingprogramma.

LENTILLES DE CONTACT SOUPLES - MODE D'EMPLOI

L'utilisateur final de l'appareil doit lire ces instructions avant toute utilisation.

Les lentilles ne doivent être portées que sur prescription d'un ophtalmologiste agréé. L'utilisateur final du produit DOIT lire ces instructions AVANT toute utilisation - informations importantes à l'intérieur.

Description

Toutes les lentilles de contact souples fabriquées par Cantor & Nissel Ltd sont couvertes par ces instructions d'utilisation.

Utilisation prévue

Correction de la vision pour des affections telles que la myopie, l'hypermétropie, la presbytie, l'astigmatisme et le kératocône.

Indications

Les lentilles sphériques sont indiquées pour la myopie et l'hypermétropie. Les lentilles asphériques bifocales sont indiquées pour la myopie, l'hypermétropie et la presbytie. Les lentilles toriques sont indiquées pour la myopie, l'hypermétropie et l'astigmatisme. Certaines lentilles sont indiquées pour une utilisation avec le kératocône. Des lentilles de contact spécifiques sont également indiquées pour les prothèses.

Instructions d'utilisation

Ces lentilles sont des lentilles de contact souples pour un port quotidien. La durée de port des lentilles sera suggérée par votre ophtalmologiste. Votre ophtalmologiste vous fournira des directives pour le port, le nettoyage et le remplacement de vos lentilles. Respectez-les. En cas de doute, demandez conseil à votre ophtalmologiste.

Instructions concernant la manipulation des lentilles et lentilles de contact

1. Gardez vos ongles courts et lisses pour éviter de griffer vos yeux ou vos lentilles.
2. Lavez-vous toujours les mains à l'eau chaude et au savon et séchez-les soigneusement avant de manipuler vos lentilles. Les lentilles peuvent être contaminées si vous ne vous lavez pas les mains correctement.
3. Manipulez toujours vos lentilles dans un endroit bien éclairé, propre et stérile.
4. Vos lentilles de contact peuvent s'endommager si elles sont incorrectement manipulées.

Le risque d'infection est plus élevé si vous ne prenez pas correctement soin de vos lentilles de contact et des solutions de nettoyage.

Vérification des lentilles et de l'emballage

1. Vérifiez quelles lentilles sont pour l'œil droit et lesquelles sont pour l'œil gauche (le cas échéant).
 2. Vérifiez que les lentilles, l'emballage en verre et le sceau inviolable ne présentent aucun problème.
- En cas de problème, comme un dommage ou une fuite, n'ouvrez pas le produit, ne l'utilisez pas et contactez le point de vente.

Retrait des lentilles de l'emballage en verre stérile

1. Tenez le paquet et utilisez une main pour tirer vers le haut contre le sceau inviolable de l'emballage.
2. Retirez le joint métallique du haut du flacon, puis enlevez le bouchon.
3. Retirez la lentille avec une pince à bout souple ou faites-la tomber soigneusement du flacon avec la solution saline.

Vérification des lentilles - Figure 1

1. Tenez les bords de la lentille par le côté et déplacez-la doucement de haut en bas pour retirer le liquide.
2. Placez la surface convexe sur l'index de votre main dominante et contrôlez la lentille.
3. Assurez-vous que la lentille n'est pas à l'envers (Fig.1)
4. Vérifiez s'il y a un problème avec la lentille, par exemple si elle est déformée, décolorée, contient des corps étrangers, est endommagée, rayée ou sale. Ne portez pas les lentilles si vous remarquez une quelconque anomalie.

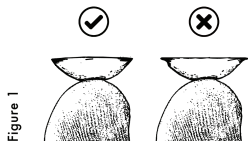


Figure 1



Figure 2



Figure 3

Placement des lentilles - Figure 2

1. Placez la lentille sur votre doigt ; avec le majeur de la même main, tirez votre paupière inférieure vers le bas. Avec l'index de l'autre main, soulevez votre paupière supérieure. Si vous posez votre doigt sur votre ligne de cils, vous pouvez ouvrir grand les yeux.
2. Regardez dans le miroir de façon à ce que votre cornée se trouve au centre. Approchez lentement la lentille de votre œil et mettez-la doucement en place tout en regardant dans le miroir. Si vous regardez vers le haut pendant cette opération, la lentille ne sera pas correctement centrée sur votre cornée. (Fig.2)
3. Une fois la lentille correctement placée sur la cornée, retirez lentement votre index puis relâchez vos paupières, en commençant par la paupière inférieure, puis la paupière supérieure. Si vous retirez vos doigts trop rapidement ou clignez des yeux trop rapidement, la lentille risque de changer de position ou de tomber.
4. Vérifiez dans le miroir que la lentille est au-dessus de votre cornée ; en couvrant l'autre œil de la main, contrôlez la vue de chacun de vos yeux. Suivez la même procédure pour ajuster la lentille de l'autre œil.

Retrait des lentilles - Figure 3

1. Contrôlez la position de la lentille dans le miroir.
2. Regardez droit dans le miroir puis inclinez légèrement votre tête vers le bas tout en continuant à regarder dans le miroir.
3. Placez vos deux index sur les paupières supérieure et inférieure.
4. Dans cette position, utilisez vos doigts et vos paupières pour détacher très soigneusement la lentille de la surface de votre cornée.

Lentilles de contact et entretien de l'étui de lentilles de contact

1. Puisque les protéines et les lipides de vos larmes deviendront attachés à la surface de vos lentilles de contact au fur et à mesure que vous les portez, il est important de suivre le bon régime d'entretien des lentilles pour le lavage, le rinçage, la désinfection et le rangement de vos lentilles.
2. Le non-respect du régime d'entretien des lentilles peut les salir et entraîner des troubles oculaires graves ou une infection oculaire.
3. Utilisez les produits d'entretien pour lentilles conformément à leur livret d'accompagnement ou aux instructions
4. La mesure dans laquelle les lentilles se salissent varie d'une personne à l'autre. Si vos lentilles ont tendance à se salir, essayez de les frotter avec une solution de nettoyage ou un liquide servant à éliminer les protéines. Jetez les lentilles si vous n'arrivez pas à les nettoyer suffisamment.
5. Remplacez votre étui à lentilles tous les mois ou tous les deux mois environ. Une utilisation prolongée entraînera la prolifération de bactéries dues à l'accumulation de saleté, rendant la désinfection inadéquate et conduisant à des troubles oculaires.
6. Si vos lentilles de contact n'ont pas été portées pendant une certaine durée, vous devez les aseptiser à nouveau pour la durée de contact complète des solutions utilisées et utiliser un nouvel étui de rangement pour lentilles de contact.

Rangement et transport des lentilles de contact

1. Vos lentilles de contact resteront stériles jusqu'à ce que vous brisiez le sceau d'invulnérabilité. Si les lentilles ne sont pas portées directement après l'avoir fait, elles doivent être rangées immédiatement dans un étui de lentilles approprié.
2. Les lentilles de contact qui ont été retirées de leur emballage doivent être transportées dans un étui à lentilles de contact adéquat afin de s'assurer qu'elles restent aseptisées et empêcher la pénétration de saleté et de bactéries.

Contradictions

- Troubles médicaux: inflammation aiguë et subaiguë de l'œil antérieur, infection oculaire, uvéite, sensibilité cornéenne réduite, sécheresse oculaire ou maladie de l'appareil lacrymal au point de gêner le port de lentilles, troubles des paupières ou allergie au point de gêner le port de lentilles, et autres maladies qui compliqueraient l'utilisation des lentilles de contact.
- Problèmes environnementaux: Toute personne vivant ou travaillant dans des environnements secs. Toute personne vivant ou travaillant dans un environnement où la poussière ou les produits chimiques sont susceptibles de pénétrer dans l'œil.
- Caractéristiques personnelles: Toute personne ne pouvant pas suivre les recommandations de son ophtalmologiste, ne pouvant pas utiliser correctement des lentilles de contact, ne se soumettant pas à des contrôles réguliers ou ne pouvant pas suivre les règles d'hygiène requises pour porter des lentilles de contact.
- Exemples de troubles oculaires peu courants pouvant être causés par les lentilles de contact RPG: Œdème cornéen, Ulcère cornéen, Kératite (y compris la kératite infectieuse et la kératite acanthamoeba), Conjonctivite, Hémorragie cornéenne, Abrasion de la cornée, Néovascularisation de la cornée

Les lentilles peuvent être déjà endommagées ou subir des dommages. Si vous avez porté par inadvertance une lentille endommagée ou défectueuse, ou si une lentille est endommagée pendant que vous la portez, retirez-la immédiatement et consultez votre ophtalmologiste.

Précautions

Assurez-vous de lire attentivement ce livret avant d'utiliser vos lentilles de contact ; si vous avez des doutes sur les termes ou les informations contenues dans ce livret, veuillez consulter votre ophtalmologiste pour clarification avant d'utiliser le produit médical.

Veuillez conserver ce document pour toute consultation ultérieure.

- Ne laissez jamais vos lentilles de contact souples s'assécher
- Ne portez pas de lentilles de contact endommagées
- Ne portez pas de lentilles de contact plus longtemps que la période de port recommandée
- Utilisez correctement les lentilles de contact, conformément aux méthodes recommandées pour leur manipulation.
- Effectuez toujours des contrôles réguliers des lentilles de contact.
- En cas de problème, consultez votre ophtalmologiste immédiatement. Placez toujours rapidement les lentilles après ouverture, car elles peuvent facilement être contaminées. Si vous ne les utilisez pas tout de suite, rangez-les conformément aux instructions des produits d'entretien des lentilles utilisés.
- Évitez de vous frotter les yeux pendant que vous portez des lentilles, car vous risqueriez d'égratigner la surface de la cornée ou de déplacer les lentilles.
- N'intervertissez pas les lentilles droite et gauche, car cela pourrait entraîner une déficience visuelle et un inconfort.
- Assurez-vous d'avoir des lunettes appropriées au cas où vous ne pourriez pas porter vos lentilles de contact à cause d'un trouble oculaire ou pour d'autres raisons, ou bien après avoir porté vos lentilles plus longtemps que la période de port recommandée par l'ophtalmologiste. Continuer à porter vos lentilles de contact sans tenir compte de cela peut causer des troubles oculaires ou d'autres problèmes.
- Suivez les instructions de votre ophtalmologiste si vous utilisez des gouttes pour les yeux lorsque vous portez des lentilles de contact.
- Ne laissez pas de produits cosmétiques, pharmaceutiques ni d'autres substances entrer en contact avec vos lentilles. Si des produits cosmétiques (mascara, produits nettoyants, etc.) contaminent vos lentilles, cela peut entraîner une décoloration, une irritation et/ou une détérioration de la qualité des lentilles de contact.
- Lorsque vos yeux et vos lentilles de contact sont exposés à un vent violent (par exemple, lorsque vous faites du vélo, du ski, sous le vent direct, etc.), utilisez toujours une sorte de protection contre le vent, comme des lunettes de soleil ou de protection. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une sécheresse gênante des lentilles et/ou les déplacer.
- Si des solvants tels que des détergents ménagers ou des produits de nettoyage pénètrent dans vos yeux, retirez et jetez immédiatement vos lentilles et consultez votre ophtalmologiste.
- Ne portez jamais les lentilles de contact de quelqu'un d'autre et ne donnez jamais vos lentilles à quelqu'un d'autre pour qu'il/elle les porte, car cela pourrait causer une infection et de graves troubles oculaires.
- Les utilisateurs qui trouvent le placement des lentilles difficile, tels que les personnes âgées, les jeunes enfants ou les personnes ayant une déficience visuelle grave, doivent d'abord demander conseil à un ophtalmologiste.
- Certaines femmes enceintes peuvent trouver que leurs lentilles (auparavant confortables) sont devenues inconfortables et subir une détérioration temporaire de la vue. Consultez un ophtalmologiste pour obtenir des conseils sur le port de lentilles prolongé.
- Les personnes qui souffrent d'allergies peuvent être plus sujettes aux maladies des yeux et de la peau que les autres porteurs de lentilles de contact. Faites-vous conseiller par un ophtalmologiste avant de porter des lentilles de contact.

- L'utilisation de lentilles de contact peut être affectée par la maladie, la grossesse, l'accouchement, l'utilisation de médicaments, la condition physique, les conditions oculaires et le milieu de vie. Les conditions dans lesquelles vous portez des lentilles de contact peuvent également changer après que vous aurez commencé à les porter.

Avertissements

- Pour porter vos lentilles de contact en toute sécurité, lisez attentivement ce livret et suivez les instructions de votre ophtalmologiste ainsi que les bonnes méthodes de manipulation des lentilles de contact.
- Si vous éprouvez une quelconque douleur ou un inconfort continu même après avoir retiré les lentilles, cessez de les porter et consultez immédiatement un ophtalmologiste.
- L'utilisation d'eau non stérile (eau du robinet, etc.) lors de la manipulation des lentilles de contact et de leurs étuis augmente considérablement le risque de lésions oculaires permanentes et d'infections microbiennes.

Respectez toujours les mêmes directives d'entretien des lentilles de contact, les types de lentilles ou les paramètres, à moins d'avoir d'abord consulté un ophtalmologiste. Une manipulation et une utilisation incorrecte des solutions pour lentilles de contact peuvent entraîner une infection grave. Suivez tous les instructions fournies par le fabricant de la solution pour lentilles de contact, en vous assurant de respecter la durée de contact complet indiquée sur la solution lorsque vous désinfectez les lentilles

Élimination des lentilles de contact

Les lentilles de contact peuvent être éliminées avec les déchets ordinaires. Les lentilles de contact NE doivent PAS être jetées dans les toilettes ni dans l'évier. La méthode idéale d'élimination des lentilles de contact est un programme de recyclage des lentilles de contact dédié.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR WEICHE KONTAKTLINSEN

Der Endbenutzer des Produkts muss diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung lesen. Linsen sollten nur dann getragen werden, wenn sie von einem zugelassenen Augenarzt verschrieben wurden. Der Endbenutzer des Geräts MUSS diese Gebrauchsanweisung VOR der Verwendung lesen, da sie wichtige Informationen enthält.

Beschreibung

Dieses Gebrauchsanweisungsdokument gilt für alle von Cantor & Nissel Ltd. hergestellten weichen Linsen.

Vorgesehene Verwendung

Korrektur des Sehvermögens bei Erkrankungen wie z. B. Kurz-, Weit-, Stab- und Alterssichtigkeit sowie Keratokonus.

Anwendungsgebiete

Sphärische Linsen eignen sich für Kurz- und Weitsichtigkeit. Asphärische bifokale Linsen eignen sich für Kurz-, Weit- und Alterssichtigkeit. Torische Linsen sind für Kurz-, Weit- und Stabsichtigkeit geeignet. Bestimmte Linsen eignen sich für die Verwendung bei Keratokonus. Entsprechend definierte Kontaktlinsen können zudem auch für prothetische Zwecke verwendet werden.

Gebrauchsanweisung

Bei diesen Linsen handelt es sich um herkömmliche, täglich zu tragende weiche Kontaktlinsen. Sie sollten sich nach der von Ihrem Augenarzt empfohlenen Tragezeit für die Linsen halten. Ihr Augenarzt gibt Ihnen Empfehlungen zum Tragen, Reinigen und Austauschen der Linsen. Weichen Sie nicht von diesen ab. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Augenarzt.

Anweisungen zur Handhabung der Kontaktlinsen sowie der Lösungen

1. Halten Sie Ihre Fingernägel kurz und glatt, um weder Ihre Augen noch die Linsen zu kratzen.
 2. Waschen Sie Ihre Hände stets mit warmem Wasser und Seife, und trocknen Sie sie gründlich ab, bevor Sie die Kontaktlinsen berühren. Wenn Sie Ihre Hände nicht gründlich waschen, kann es zu einer 3. Verunreinigung der Linsen kommen.
 4. Fassen Sie Ihre Linsen stets an einem gut beleuchteten, sauberen und sterilen Ort an. Ihre Kontaktlinsen können bei falscher Handhabung beschädigt werden.
- Durch eine unangemessene Pflege der Kontaktlinsen sowie der Reinigungslösung steigt das Infektionsrisiko.

Überprüfen der Linsen sowie der Verpackung

1. Prüfen Sie, welche Linsen jeweils für das rechte und das linke Auge gedacht sind. (sofern zutreffend)
2. Überprüfen Sie, ob die Linsen, die Glasverpackung oder die Verschlussicherung Schäden aufweisen. Wenn dies der Fall ist (wenn z. B. Beschädigungen oder undichte Stellen erkennbar sind), öffnen und verwenden Sie das Produkt nicht, und bringen Sie es zur Verkaufsstelle zurück.

Entnehmen der Linsen aus der sterilen Glasverpackung

1. Halten Sie die Verpackung fest, und ziehen Sie mit einer Hand nach oben in Richtung der Verschlussicherung der Verpackung.
2. Entfernen Sie die Metaldichtung von der Oberseite des Fläschchens, und entnehmen Sie anschließend den Stopfen.

3. Entfernen Sie die Linse entweder mit einer Pinzette mit weichen Spitzen, oder schütten Sie die Linse vorsichtig mit der Kochsalzlösung aus dem Fläschchen.

Prüfen der Linsen - Abbildung 1

1. Halten Sie seitlich die Kanten der Linse, und bewegen Sie sie vorsichtig nach oben und unten, um die Flüssigkeit zu entfernen.
2. Legen Sie die konvexe Seite auf den Zeigefinger Ihrer dominanten Hand, und prüfen Sie die Linse.
3. Stellen Sie sicher, dass die Linse nicht auf der falschen Seite liegt (Abb. 1).
- P4. rufen Sie die Linse auf Mängel wie z. B. Verformungen, Verfärbungen, Fremdkörper, Schäden, Kratzer und Schmutz. Tragen Sie die Linse nicht, wenn Sie jegliche Auffälligkeiten erkennen können.



Einsetzen der Linsen - Abbildung 2

1. Legen Sie die Linse auf Ihren Finger, und ziehen Sie mit dem Mittelfinger derselben Hand Ihr unteres Augenlid nach unten. Ziehen Sie mit dem Zeigefinger der anderen Hand das obere Augenlid nach oben. Wenn Sie den Finger am Wimpernkranz ansetzen, können Sie das Auge weit öffnen.
2. Schauen Sie so in den Spiegel, dass Ihre Hornhaut mittig platziert ist. Schauen Sie weiterhin in den Spiegel, und nähern Sie die Linse langsam Ihrem Auge, um sie vorsichtig einzusetzen. Wenn Sie hierbei nach oben schauen, wird die Linse nicht richtig auf der Hornhaut zentriert. (Abb. 2)
3. Wenn die Linse richtig auf der Hornhaut platziert wurde, entfernen Sie langsam Ihren Zeigefinger, und lassen Sie anschließend die Augenlider los. Beginnen Sie mit dem unteren Lid, und geben Sie anschließend das obere Lid frei. Wenn Sie Ihre Finger zu schnell entfernen oder zu schnell blinzeln, kann die Linse verrutschen oder herausfallen.
4. Prüfen Sie im Spiegel, ob sich die Linse auf der Hornhaut befindet, und verdecken Sie das andere Auge mit der Hand, um das Sehvermögen beider Augen zu prüfen. Führen Sie dieselben Schritte durch, um die Linse für Ihr anderes Auge einzusetzen.

Entfernen der Linsen - Abbildung 3

1. Prüfen Sie die Position der Linse im Spiegel.
2. Blicken Sie direkt in den Spiegel, neigen Sie den Kopf leicht nach unten, und blicken Sie dabei weiterhin auf Ihr Auge.
3. Legen Sie sie mit beiden Zeigefingern auf das obere und untere Lid.
4. Lösen Sie die Linse in dieser Position mit Ihren Fingern und Augenlidern äußerst vorsichtig von der Oberfläche der Hornhaut.

Pflege der Kontaktlinsen und des Aufbewahrungsdöschens

1. Da beim Tragen der Linsen die Proteine und Lipide Ihrer Tränen an diesen haften bleiben, ist es wichtig, geeignete Pflegemethoden für das Waschen, Spülen, Desinfizieren und Aufbewahren Ihrer Linsen einzuhalten.
2. Wenn die Anweisungen für die Linsenpflege nicht eingehalten werden, können die Linsen verschmutzen, was zu schweren Augenerkrankungen oder Augeninfektionen führen kann.
3. Beachten Sie beim Verwenden der Linsenpflegeprodukte deren Begleitheft oder Gebrauchsanweisung.

4. Zu welchem Grade die Linsen verschmutzen ist von Person zu Person unterschiedlich. Wenn Ihre Linsen zu Verschmutzungen neigen, versuchen Sie sie mit einer Reinigungslösung oder mit einer Flüssigkeit zum Entfernen von Proteinen einzureiben. Entsorgen Sie die Linsen, wenn Sie sie nicht ausreichend reinigen können.
5. Tauschen Sie Ihr Linsendöschen etwa alle ein bis zwei Monate aus. Wenn Sie dieses länger verwenden, können sich durch die entstandenen Verschmutzungen Bakterien bilden, sodass eine Wenn
6. Ihre Kontaktlinsen über einen längeren Zeitraum nicht getragen wurden, müssen Sie diese erneut über die gesamte Kontaktzeit der verwendeten Lösung desinfizieren und ein neues Linsendöschen verwenden.

Aufbewahrung und Transport von Kontaktlinsen

1. Ihre Kontaktlinsen verbleiben bis zum Öffnen des Sicherheitsverschlusses steril. Wenn die Linsen nicht unmittelbar im Anschluss getragen werden, müssen diese umgehend in ein geeignetes Kontaktlinsenetui mit Kontaktlinsenlösung gegeben werden.
2. Aus der Verpackung entnommene Kontaktlinsen sollten in einem geeigneten Kontaktlinsenetui transportiert werden, um sicherzustellen, dass sie desinfiziert bleiben, und dass weder Schmutz noch Bakterien eindringen können.

Gegenanzeigen

- Erkrankungen: Akute und subakute Entzündung des vorderen Augenbereichs, Augeninfektion, Uveitis, verminderte Empfindlichkeit der Hornhaut, trockene Augen, Tränenapparaterkrankungen in einem Ausmaß, das für das Tragen von Linsen ein Problem darstellt, Augenliderkrankungen oder Allergien in einem Ausmaß, das sich auf das Tragen von Linsen auswirkt sowie weitere Erkrankungen, die das Tragen von Kontaktlinsen erschweren können.
- Umgebungsbedingungen: Ungeeignet für alle, die in trockenen Umgebungen leben oder arbeiten. Ungeeignet für alle, die in Umgebungen leben oder arbeiten, in denen Staub oder Chemikalien in das Auge gelangen können.
- Persönliche Eigenschaften: Ungeeignet für Personen, die die Empfehlungen des Augenarztes nicht erfüllen, die Kontaktlinsen nicht ordnungsgemäß verwenden können, die keine regelmäßigen Untersuchungen wahrnehmen, und die die für das Tragen von Kontaktlinsen erforderlichen Hygieneanforderungen nicht einhalten.
- Beispiele für seltene Augenerkrankungen, die durch weiche Kontaktlinsen verursacht werden können: Hornhautödem, Hornhautgeschwür, Keratitis (einschließlich infektiöser Keratitis und Acanthamoeba-Keratitis), Bindehautentzündung, Hornhaut-Blutung, Hornhautabschürfung, Neovaskularisierung der Hornhaut

Die Linsen können beschädigt sein oder werden. Wenn Sie versehentlich eine beschädigte oder anderweitig fehlerhafte Linse tragen, oder wenn eine Linse beim Tragen beschädigt wurde, entfernen Sie die Linse umgehend, und wenden Sie sich an Ihren Augenarzt.

Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie vor der Verwendung der Kontaktlinsen dieses Begleitheft sorgfältig durch. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Augenarzt, damit dieser die darin enthaltenen Anleitungen oder Informationen erläutern kann, bevor Sie dieses medizinische Produkt verwenden.

Bewahren Sie dieses Dokument zur späteren Bezugnahme auf.

- Lassen Sie Ihre weichen Kontaktlinsen niemals austrocknen
- Tragen Sie keine beschädigten Kontaktlinsen.
- Tragen Sie Kontaktlinsen nicht über die empfohlene Tragezeit hinaus.
- Verwenden Sie Kontaktlinsen stets im Rahmen der empfohlenen Methoden für den Umgang mit Kontaktlinsen.

- Nehmen Sie die regelmäßigen Kontaktlinsenuntersuchungen wahr.
- Sollten beliebige Probleme auftreten, wenden Sie sich umgehend an Ihren Augenarzt.
- Setzen Sie die Linsen stets unmittelbar nach dem Öffnen ein, da diese leicht verunreinigt werden können. Wenn Sie sie nicht sofort verwenden, bewahren Sie sie gemäß der Anweisungen für die verwendeten Linsenpflegeprodukte auf.
- Reiben Sie Ihre Augen während des Tragens von Linsen nicht, da dies zu Kratzwunden auf der Hornhaut oder zum Verrutschen der Linsen führen kann.
Sollten beliebige Probleme auftreten, wenden Sie sich umgehend an Ihren Augenarzt.
- Setzen Sie die Linsen stets unmittelbar nach dem Öffnen ein, da diese leicht verunreinigt werden können. Wenn Sie sie nicht sofort verwenden, bewahren Sie sie gemäß der Anweisungen für die verwendeten Linsenpflegeprodukte auf.
- Reiben Sie Ihre Augen während des Tragens von Linsen nicht, da dies zu Kratzwunden auf der Hornhaut oder zum Verrutschen der Linsen führen kann. Verwechseln Sie nicht die Linsen für das rechte und linke Auge, da dies zu Sehstörungen und Unannehmlichkeiten führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Sie über eine geeignete Brille verfügen, falls Sie Ihre Kontaktlinsen bei Augenerkrankungen oder aus anderen Gründen nicht tragen können, oder wenn Sie Ihre Linsen bereits länger als für die vom Augenarzt empfohlene Tragezeit getragen haben. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen dennoch weiter tragen, kann dies zu Augenerkrankungen oder anderen Problemen führen.
- Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Augenarztes, wenn Sie während des Tragens von Kontaktlinsen Augentropfen nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kosmetika, Arzneimittel oder andere Substanzen mit Ihren Linsen in Kontakt kommen. Wenn Ihre Linsen durch Kosmetika (Eyeliner, Reinigungsprodukte usw.) verunreinigt werden, kann dies zu Verfärbungen, Reizungen und/oder einem Nachlassen der Qualität der Kontaktlinse führen.
- Wenn Ihre Augen und Kontaktlinsen starkem Wind ausgesetzt sind (z. B. beim Fahrrad- und Skifahren oder bei starkem Wind usw.), sollten Sie diese z. B. mit einer Sonnen- oder Schutzbrille schützen. Andernfalls können die Linsen unangenehm trocken werden und/oder verrutschen.
- Wenn Lösungsmittel wie z. B. Haushaltswaschmittel oder Reinigungsprodukte in die Augen gelangen, entfernen und entsorgen Sie Ihre Linsen umgehend, und wenden Sie sich an Ihren Augenarzt.
- Tragen Sie niemals die Kontaktlinsen anderer Personen, oder geben Sie Ihre Linsen Dritten zum Tragen, da dies zu Infektionen und schweren Augenerkrankungen führen kann.
- Benutzer, die Schwierigkeiten mit dem Einsetzen der Linsen haben (z. B. ältere Menschen, kleine Kinder oder stark sehbehinderte Menschen) sollten sich von ihrem Augenarzt professionell beraten lassen.
- Mitunter empfinden schwangere Frauen das (vormals bequeme) Tragen der Linsen als unbequem. Zudem können vorübergehende Sehstörungen auftreten. Weitere Informationen zum Tragen von Linsen erhalten Sie von Ihrem Augenarzt.
- Menschen, die unter Allergien leiden, sind möglicherweise anfälliger für Augen- und Hautkrankheiten, als andere Kontaktlinsenträger. Vor dem Tragen von Kontaktlinsen sollte eine Beratung durch den Augenarzt erfolgen.
- Krankheiten, Schwangerschaften, Geburten, Medikamente, körperliche Verfassung, Augenerkrankungen und das Lebensumfeld können sich auf das Tragen von Kontaktlinsen auswirken. Zudem können sich die Bedingungen, unter denen Sie Kontaktlinsen tragen, im Lauf der Zeit ändern.

Warnungen

- Um Ihre Kontaktlinsen sicher zu tragen, müssen Sie dieses Begleitheft sorgfältig durchlesen und die Anweisungen Ihres Augenarztes sowie die ordnungsgemäßen Methoden für den Umgang mit Kontaktlinsen befolgen.

- Wenn jegliche Schmerzen oder gar fortwährende Beschwerden auftreten, tragen Sie die Linsen nicht weiter, und suchen Sie umgehend einen Augenarzt auf.
- Wenn Kontaktlinsen getragen und direkt nicht sterilen Wasserquellen (z. B. Leitungswasser, Baden, Duschen, Schwimmen, Wassersport usw.) ausgesetzt werden, steigert dies erheblich das Risiko mikrobieller Infektionen und dauerhafter Augenschäden.
- Das Verwenden von nicht sterilem Wasser (Leitungswasser usw.) für die Pflege von Kontaktlinsen und deren Aufbewahrungsdöschen steigert erheblich das Risiko mikrobieller Infektionen und dauerhafter Augenschäden.

Ändern Sie weder die Pflegemethoden noch den Linsentyp oder die Parameter, ohne sich zunächst an einen Augenarzt gewandt zu haben. Eine unsachgemäße Handhabung und Verwendung der Kontaktlinsenlösungen kann zu schweren Infektionen führen. Befolgen Sie alle Angaben des Herstellers der Kontaktlinsenlösung, um sicherzustellen, dass die Linsen über die gesamte für die Lösung angegebene Kontaktzeit desinfiziert werden.

Entsorgen von Kontaktlinsen

Kontaktlinsen können mit dem normalen Abfall entsorgt werden. Kontaktlinsen sollten NICHT in der Toilette oder im Waschbecken entsorgt werden. Die bevorzugte Methode für das Entsorgen von Kontaktlinsen ist ein entsprechendes Recyclingprogramm für Kontaktlinsen.

ISTRUZIONI PER L'USO DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE

L'utente finale del dispositivo deve leggere queste istruzioni prima dell'uso

Le lenti non dovrebbero essere indossate se non prescritte da un professionista della cura degli occhi registrato. L'utente finale del dispositivo DEVE leggere queste istruzioni PRIMA dell'uso - all'interno ci sono informazioni importanti.

Descrizione

Tutte le lenti a contatto morbide prodotte da Cantor & Nissel Ltd sono coperte da questo documento di istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Correzione della vista per condizioni come miopia, ipermetropia, presbiopia, astigmatismo e cheratocono.

Indicazioni

Le lenti sferiche sono indicate per la miopia e l'ipermetropia. La lente asferica bifocale è indicata per miopia, ipermetropia e presbiopia. Le lenti toriche sono indicate per miopia, ipermetropia, astigmatismo. Alcune lenti sono indicate per l'uso con il cheratocono. Le lenti a contatto specifiche sono indicate anche per uso protesico.

Istruzioni per l'uso

Queste lenti sono lenti a contatto morbide convenzionali per uso giornaliero. Il tempo di utilizzo delle lenti sarà suggerito dal vostro specialista di fiducia. Il vostro oculista vi raccomanderà l'uso delle lenti, il regime di pulizia e di sostituzione. Non cambiare queste prescrizioni. In caso di dubbio, chiedete consiglio al vostro oculista.

Istruzioni per la manipolazione di lenti e di soluzioni per lenti a contatto

1. Tenete le unghie corte e lisce per evitare di graffiare gli occhi o le lenti.
2. Lavare sempre le mani con acqua calda e sapone e asciugarle accuratamente prima di maneggiare le lenti. Possono venire contaminate se non ci si lava correttamente le mani.
3. Maneggiate sempre le lenti in un luogo ben illuminato, pulito e sterile.
4. Le lenti a contatto possono venire danneggiate se vengono maneggiate in modo non corretto. Il rischio di infezione è più alto senza una cura adeguata per le lenti a contatto e le soluzioni di pulizia

Controllo delle lenti e dell'imballaggio

1. Controllare quali lenti sono per l'occhio destro e quali per l'occhio sinistro. (se applicabile)
2. Controllare se c'è qualcosa che non va bene nelle lenti, nell'imballaggio di vetro o nel sigillo antimanomissione. Se c'è qualcosa che non va, per esempio, se c'è qualche danno o perdita, non aprirle o usarle e contattare il punto di acquisto.

Rimozione delle lenti dall'imballaggio di vetro sterile

1. Tenere la confezione e usare una mano per tirare verso l'alto contro il sigillo antimanomissione della confezione.
2. Rimuovere il sigillo metallico dalla parte superiore del flaconcino e poi rimuovere il tappo.

3. Rimuovere la lente con una pinzetta a punta morbida o versarla attentamente dal flaconcino con la soluzione salina.

Controllo delle lenti - Figura 1

1. Tenere i bordi della lente di lato e muoverla delicatamente su e giù per rimuovere il liquido.
2. Mettere la superficie convessa sull'indice della mano dominante e controllare la lente
3. Assicurarsi che la lente non sia al contrario (Fig.1)
4. Controllare se c'è qualcosa che non va nella lente, per esempio, se è deformata, scolorita, se contiene materiale estraneo, è danneggiata, graffiata o sporca. Non indossare la lente se si nota qualche anomalia.

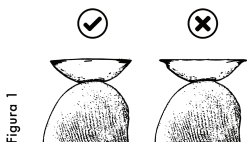


Figura 1



Figura 2



Figura 3

Inserimento delle lenti - Figura 2

1. Mettere la lente sul dito e con il dito medio della stessa mano, abbassare la palpebra inferiore. Con l'indice dell'altra mano, sollevare la palpebra superiore. Se si mette il dito sulla linea delle ciglia, si può aprire bene l'occhio.
2. Guardare nello specchio in modo che la cornea si trovi al centro. Avvicinare lentamente la lente all'occhio e metterla delicatamente in posizione mentre guardate ancora nello specchio. Se si guarda verso l'alto mentre si fa questo, la lente non sarà centrata correttamente sulla cornea. (Fig.2)
3. Dopo aver posizionato correttamente la lente sulla cornea, rimuovere lentamente l'indice e rilasciare le palpebre, iniziando da quella inferiore e poi quella superiore. Se si tolgono le dita o si sbattono le palpebre troppo velocemente, la lente potrebbe cambiare posizione o cadere.
4. Controllare nello specchio che la lente sia sopra la cornea e coprendo l'occhio opposto con la mano, controllare la vista in entrambi gli occhi. Seguire la stessa procedura per applicare la lente nell'altro occhio.

Rimozione delle lenti - Figura 3

1. Controllare la posizione della lente nello specchio.
2. Guardando dritto nello specchio, inclinare leggermente la testa verso il basso continuando ancora a guardare nello specchio.
3. Usando entrambi gli indici, metteteli sulle palpebre superiori e inferiori.
4. In questa posizione, usare le dita e le palpebre per estrarre molto attentamente la lente dalla superficie della cornea.

Lenti a contatto e della loro custodia

1. Poiché le proteine e i lipidi presenti nelle lacrime si attaccano alla superficie delle lenti a contatto man mano che le si indossa, è importante seguire il corretto regime di cura delle lenti per lavarle, risciacquarle, disinfettarle e conservarle.
2. Il mancato rispetto del regime di cura delle lenti può far sì che le lenti si sporchino e provocare un grave disturbo agli occhi o un'infezione oculare.
3. Utilizzare i prodotti per la cura delle lenti secondo il loro libretto di accompagnamento o le istruzioni
4. La misura in cui le lenti si sporcano varia da persona a persona. Se le lenti tendono a sporcarsi, provare a strofinarle con una soluzione detergente o a usare un liquido per rimuovere le proteine.

Saltire le lenti se non si è in grado di pulirle sufficientemente.

5. Sostituire la custodia delle lenti ogni uno o due mesi circa. L'uso prolungato provocherà una proliferazione di batteri a causa dell'accumulo di sporco, rendendo la disinfezione inadeguata e portando potenzialmente a un'infezione oculare.

6. Se le lenti a contatto non sono state indossate per un lungo periodo di tempo, è necessario risanarle per l'intero tempo di contatto della soluzione utilizzata e utilizzare una nuova custodia per le lenti.

Conservazione e trasporto delle lenti a contatto

1. Le lenti a contatto rimarranno sterilizzate fino a quando non si romperà il sigillo antimanomissione. Se le lenti non vengono indossate direttamente dopo aver fatto questo, devono essere conservate subito in una custodia per lenti appropriata con soluzione per lenti a contatto.

2. Le lenti a contatto che sono state rimosse dalla loro confezione devono essere trasportate in un'adeguata custodia per lenti a contatto per garantire che rimangano igienizzate e per prevenire l'ingresso di sporco e batteri.

Controindicazioni

- Condizioni mediche: Infiammazioni acute e subacute dell'occhio anteriore, infezioni oculari, uveiti, ridotta sensibilità corneale, malattia della secchezza oculare o dell'apparato lacrimale in misura tale da costituire un problema per l'uso delle lenti, disturbi palpebrali, o allergia in misura tale che influenzare l'uso delle lenti, e altri disturbi che complicheranno l'uso delle lenti a contatto.

- Condizioni ambientali: Chiunque viva o lavori in ambienti asciutti. Chiunque viva o lavori in un ambiente in cui la polvere o le sostanze chimiche possono entrare nell'occhio.

- Caratteristiche personali: Chiunque non riesca a seguire le raccomandazioni del proprio oculista, chiunque non sia in grado di usare le lenti a contatto in modo corretto, chiunque non si sottoponga ai controlli regolari, chiunque non riesca a seguire la routine igienica necessaria per portare le lenti a contatto.

- Esempi di disturbi oculari non comuni che possono essere causati da lenti a contatto morbide, Edema corneale, Ulcera corneale, Cheratite (incluse cheratite infettiva e cheratite da acanthamoeba), Congiuntivite, Emorragia corneale, Abrasione corneale, Neovascularizzazione corneale

Le lenti possono essere danneggiate o danneggiarsi. Se avete inavvertitamente indossato una lente danneggiata o altrimenti difettosa, o se una lente si danneggia mentre la state indossando, toglietela immediatamente e consultate il vostro oculista di fiducia.

Precauzioni

Assicurarsi di leggere attentamente questo opuscolo prima di usare le lenti a contatto, e se si ha qualche dubbio sui termini o sulle informazioni qui contenute, consultare il proprio oculista di fiducia per avere chiarimenti prima di usare il dispositivo medico.

Conservare questo documento per riferimento futuro.

- Non lasciare mai che le tue lenti a contatto morbide si asciughino

- Non indossare lenti a contatto danneggiate.

- Non indossare le lenti a contatto per un periodo più lungo di quello raccomandato.

- Usare le lenti a contatto in modo appropriato secondo i metodi raccomandati per la manipolazione delle lenti a contatto.

- Sottoporsi sempre ai controlli regolari delle lenti a contatto.

- In caso di problemi, consultare immediatamente il proprio oculista.

- Inserire sempre le lenti subito dopo l'apertura, perché possono contaminarsi facilmente. Se non vengono usate subito, conservare secondo le istruzioni dei prodotti per la cura delle lenti utilizzati.

- Evitare di strofinarsi gli occhi mentre si indossano le lenti, in quanto ciò può provocare graffi alla superficie della cornea o lo spostamento delle lenti.

- Assicurarsi di avere degli occhiali appropriati da utilizzare nel caso in cui non si sia in grado di portare le lenti a contatto a causa di una condizione degli occhi o per altre ragioni, o dopo aver portato le lenti più a lungo del periodo di utilizzo raccomandato dall'oculista. Continuare a portare le lenti a contatto nonostante questo può causare disturbi agli occhi o altri problemi.
- Seguire le istruzioni del proprio oculista se si usano gocce oculari mentre si indossano lenti a contatto.
- Non lasciare che cosmetici, prodotti farmaceutici o altre sostanze entrino in contatto con le lenti. Se i cosmetici (eyeliner, prodotti per la pulizia, ecc.) contaminano le lenti, ciò potrebbe provocare scolorimento, irritazione e/o deterioramento della qualità delle lenti a contatto.
- Quando gli occhi e le lenti a contatto sono esposti al vento forte (come andando in bicicletta, sciando, o esponendosi al vento diretto ecc.) usare sempre qualche tipo di protezione contro il vento come occhiali da sole o maschere. La mancata osservanza di questa procedura può causare lenti fastidiosamente asciutte e/o il potenziale spostamento della lente.
- Se solventi come detersivi domestici o prodotti per la pulizia entrano negli occhi, rimuovere e smaltire immediatamente le lenti e consultare il proprio oculista di fiducia.
- Non indossare mai le lenti a contatto di qualcun altro o dare le proprie lenti a qualcun altro da indossare, perché questo potrebbe causare una possibile infezione e gravi disturbi agli occhi.
- Gli utenti che trovano difficile l'inserimento delle lenti, come gli anziani, i bambini piccoli o le persone con gravi problemi di vista, dovrebbero prima consultare un oculista per una guida.
- Alcune donne incinte possono notare che le lenti (che una volta erano comode) possono essere diventate scomode e avvertire un deterioramento temporaneo della vista. Le indicazioni sull'ulteriore uso delle lenti devono essere consultate con un oculista.
- Le persone che soffrono di allergie possono essere più inclini a disturbi dell'occhio e della pelle rispetto agli altri portatori di lenti a contatto. Prima di indossare le lenti a contatto, è necessario farsi consigliare da un oculista.
- L'uso delle lenti a contatto può essere influenzato da malattie, gravidanza, parto, uso di farmaci, condizioni fisiche, condizioni degli occhi e ambiente di vita. Le condizioni in cui si indossano le lenti a contatto possono cambiare anche dopo aver iniziato a portarle.

Avvertenze

- Per indossare le lenti a contatto in modo sicuro, assicurarsi di leggere attentamente questo opuscolo e di seguire le istruzioni dell'oculista e i metodi corretti per maneggiare le lenti a contatto.
- Se si avverte qualsiasi dolore o disagio continuo, interrompere l'uso e consultare immediatamente un oculista.
- L'uso di lenti a contatto e l'esposizione diretta delle stesse a fonti d'acqua non sterili (ad esempio, acqua del rubinetto, bagni, docce, nuoto, partecipazione a sport acquatici, ecc.) aumenta notevolmente il rischio di infezione microbica e di danni permanenti agli occhi.
- L'uso di acqua non sterile (acqua del rubinetto, ecc.) nella manipolazione delle lenti a contatto e delle custodie delle lenti a contatto aumenta gravemente il rischio di infezione microbica e di danni permanenti agli occhi.

Non cambiare i sistemi di trattamento delle lenti a contatto, i tipi di lenti o i parametri senza aver prima consultato un oculista. La manipolazione e l'uso improprio delle soluzioni per lenti a contatto possono provocare gravi infezioni. Seguire tutte le istruzioni fornite dal produttore della soluzione per lenti a contatto, assicurandosi di disinfettarle per il tempo di contatto completo indicato per la soluzione utilizzata.

Smaltimento delle lenti a contatto

Le lenti a contatto possono essere smaltite nei rifiuti standard. Le lenti a contatto **NON** devono essere gettate nella toilette o smaltite nel lavandino. Il metodo preferito per smaltire le lenti a contatto è attraverso un programma di riciclaggio di lenti a contatto dedicato.

BRUKSANVISNING FOR MYKE KONTAKTLINSER

Linser skal ikke brukes, med mindre de er foreskrevet av en registrert optiker. Sluttbrukeren av enheten MÅ lese disse anvisningene FØR bruk – viktig informasjon finnes på innsiden.

Beskrivelse

Alle myke kontaktlinser som er produsert av Cantor & Nissel Ltd er dekket i denne bruksanvisningen.

Tiltenkt bruk

Korrigerer av syn for betingelser om myopi, hyperopi, presbyopi, astigmatisme og keratokonus.

Indikasjoner

Sfæriske linser er indikert for myopi, hyperopi. Asfæriske linser er indikert for myopi, hyperopi og presbyopi. Toriske linser er indikert for myopi, hyperopi, astigmatisme. Visse linser er indikert for bruk med keratokonus. Spesifiserte kontaktlinser er også indisert for protetisk bruk.

Bruksanvisning

Disse linsene er konvensjonelle myke kontaktlinser til daglig bruk. Linsenes brukstid vil foreslås av vår øyepleiefagperson. Din optiker vil anbefale bruk av linser, rengjøringsregime og utskiftningsregime. Ikke fravik disse. Hvis du er i tvil, forhør deg med optikeren.

Instruksjoner for håndtering av linser og kontaktlinseløsninger

1. Hold fingerneglene korte og glatte for å unngå å ripe opp øynene eller linsene.
2. Vask alltid hendene med varmt vann og såpe, og tørk grundig før du håndterer linsene dine. Linser kan bli kontaminerte hvis du ikke vasker hendene dine riktig.
3. Håndter alltid linsene på et sted som er godt opplyst, rent og sterilt.
4. Kontaktlinsene dine kan bli skadet hvis de er feilhåndtert.

Infeksjonsrisikoen er høyere uten riktig pleie av kontaktlinsene og rengjøringsløsningene.

Kontrollere linser og pakning

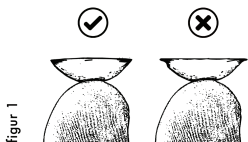
1. Kontroller hvilke linser som er for høyre øye og hvilke linser som er for venstre øye. (Hvis aktuelt.)
2. Kontroller om det er noe feil med linsene, glasspakningen eller den tuklesikre forseglingen. Hvis det er noe feil, for eksempel hvis det er noen skade eller lekkasje, ikke åpne eller bruk linsene, og ta kontakt med kjøpestedet.

Ta linsene ut av den sterile glasspakningen

1. Hold i pakningen og bruk én hånd for å trekke oppover med tuklefast forsegling av pakningen.
2. Fjern metallforseglingen fra toppen av flasken og fjern deretter stopperen.
3. Fjern linsen enten med pinsett med myk spiss eller hell linsen forsiktig fra flasken med saltløsningen.

Kontroll av linsene - figur 1

1. Hold kantene på linsene fra siden og beveg dem opp og ned for å fjerne væsken.
2. Legg den konvekse overflaten på pekefingeren på din dominante hånd og kontroller linsen.
3. Se til at linsen ikke er på vrangsidan (fig.1).
4. Se om der er noe feil med linsen, for eksempel om linsen er deformert, misfarget, inneholder fremmedlegemer, er skadet, er oppripet eller er tilsmusset. Ikke bruk linsen hvis du legger merke til uregelmessigheter.



figur 1



figur 2



figur 3

Sette inn linsene – figur 2

1. Legg linsen på fingeren, og med langfingeren på samme hånd trekker du ned nedre øyelokk. Med pekefingeren på den andre hånden trekker du opp det øvre øyelokket. Hvis du legger fingeren på øyenviplinja, kan du åpne øyet stort.
2. Se inn i speilet, slik at hornhinnen er plassert sentralt. Brin linsen nært øyet og trekk den forsiktig på plass samtidig som du ser inn i speilet. Hvis du ser opp når du gjør dette, vil linsen ikke bli riktig sentrert på hornhinnen. (Fig. 2)
3. Når du har plassert linsen riktig på hornhinnen, fjern pekefingeren langsomt og slipp deretter øyelokket ditt ved å starte med nedre øyelokk først og deretter det øvre øyelokket. Hvis du fjerner fingrene for hurtig eller blinker for hurtig, kan linsen skifte posisjon eller falle ut.
4. Sjekk i speilet at linsen er oppå hornhinnen, og dekk til motsatt øye med hånden for å kontrollere synet i begge øynene. Følg samme prosedyre for å legge inn linsen i det andre øyet.

Fjerne linsene – figur 3

1. Kontroller posisjonen til linsen i speile
2. Se rett inn i speilet, skråstill hodet noe nedover samtidig som du ser inn i speilet.
3. Bruk begge pekefingerene, plasser dem å både øvre og nedre øyelokk.
4. I denne posisjonen bruker du fingrene og lokkene til å svært forsiktig klemme linsen fra overflaten av hornhinnen.

Pleie av kontaktlinser og kontaktlinseetui

1. Siden proteiner og lipider i tårene dine vil feste seg på overflaten til kontaktlinsene når du har dem på, er det viktig å følge riktig øyelinsepleieregime for vasking, skylling, desinfeksjon og oppbevaring av linsene.
2. Hvis linsepleieregimet ikke følges, kan det føre til at linsene blir tilsmusset og medfører en alvorlig øyesykdom eller øyeinfeksjon.
3. Bruk linsepleieprodukter i henhold til medfølgende hefte eller instruksjoner.
4. I hvilken grad linsene blir skitne, varierer fra person til person. Hvis linsene dine har en tendens til å bli tilsmusset, prøv å gni linsene med en rengjøringsløsning eller ved bruk av en proteinfjerningsvæske. Kast linsene hvis du ikke kan rengjøre dem tilstrekkelig.
5. Skift ut linseetuiet omtrent hver eller annenhver måned. Forlenget bruk vil føre til en proliferasjon av bakterier på grunn av opphopningen av smuss, noe som fører til desinfeksjon som er utilstrekkelig og potensielt fører til øyeinfeksjon.
6. Hvis kontaktlinsene dine ikke har blitt bruk over lang tid, må du resanitiser kontaktlinsene i full kontakttid for den brukte løsningen og bruke et nytt kontaktlinseoppbevaringsetui.

Kontaktlinselagring og -transport

1. Dine kontaktlinser vil forbli sterilisert inntil du bryter den tukleaste forseglingen. Hvis linsene ikke brukes direkte etter dette gjøres, må linsene lagres med en gang i et egnet kontakt linseetui med kontaktlinseløsning.
2. Kontaktlinsene som har blitt fjernet fra pakningen, skal transporteres i et egnet kontaktlinseetui for å sikre at de holder seg sanitisert og for å forhindre inntrengning av smuss og bakterier.

Kontraindikasjoner

- Medisinske tilstander: Akutt og underakutt inflammasjon av det anteriore øyet, øyeinfeksjon, uveitt, redusert hornhinnesensitivitet, tørt øye eller lakrimal kjerteldysfunksjon i en grad som utgjør et problem for å bruke linser, øyelokksykdommer eller allergi i en grad som påvirker bruken av linsene og andre sykdommer som vil komplisere bruken av kontaktlinser
- Miljøbetingelser: Alle som lever eller arbeider i tørre miljøer. Alle som lever eller bor i et miljø der støv eller kjemikalier sannsynligvis kommer inn i øyet.
- Personlige kvaliteter: Alle som ikke kan følge anbefalingene til optikeren, alle som ikke kan bruke kontaktlinser på riktig måte, alle som ikke kommer på regelmessige kontroller, alle som ikke kan følge hygienrutinen som kreves for å bruke kontaktlinser.
- Eksempler på uvanlige øyesykdommer som kan forårsakes av myke kontaktlinser: Hornhinneødem, Hornhinneulcer, Keratitt (inkludert infeksøs keratitt og acantamoeba keratitis), Konjunktivitt, Hornhinneblødning, Hornhinneabrasjon, Hornhinneovaskularisering

Linsene kan være skadet eller bli ødelagt. Hvis du utilsiktet har brukt en linse som er skadet eller på annen måte er defekt, eller hvis en linse blir skadet mens du bruker den, fjern linsen umiddelbart og rådfør deg med optikeren.

Forholdsregler

Se til å lese dette heftet nøye før du bruker kontaktlinsene dine, og hvis du er i tvil om begrepene eller informasjonen som finnes her, spør optikeren din om en oppklaring før du bruker den medisinske enheten.

Oppbevar dette dokumentet for fremtidig bruk.

- La aldri de myke kontaktlinsene dine tørke ut.
- Ikke bruk kontaktlinser som er skadet.
- Ikke bruk kontaktlinser i lenger tid enn anbefalt bruksperiode.
- Bruk kontaktlinser på riktig måte, i samsvar med anbefalte metoder for å håndtere kontaktlinser.
- Kom alltid til de regelmessige kontrollene for kontaktlinser.
- Hvis du opplever noen problemer i det hele tatt, forhør deg med optikeren umiddelbart.
- Sett alltid inn linsene rett etter åpning, da linser lett blir kontaminert. Hvis du ikke bruker dem med en gang, oppbevar dem i henhold til anvisningene for de brukte linsepleieproduktene.
- Unngå å gni øynene dine når du bruker linser, da dette kan føre til riper på overflaten av hornhinnen eller linseforskyvning.
- Ikke bland høyre og venstre linser, da dette kan føre til nedsatt syn og ubehag.
- Se til at du har egnede briller i tilfelle du ikke kan bruke kontaktlinsene dine på grunn av en tilstand på øynene dine eller for andre årsaker, eller etter at du har brukt linsene dine i lenge tid enn den anbefalte bruksperioden som er angitt av optikeren. Hvis du fortsetter å bruke kontaktlinsene dine likevel, kan dette forårsake øyesykdommer eller andre problemer.
- Følg anvisningene fra optikeren når du bruker øyedråper samtidig som du har kontaktlinser.
- Ikke la kosmetikk, farmasøytiske midler eller andre stoffer komme i kontakt med linsene dine. Hvis kosmetikk (eyeliner, renseprodukter osv.) kontaminerer linsene dine, kan det føre til misfarging, irritasjon og/eller forringelse av kvaliteten på kontaktlinsen.
- Når øynene dine og kontaktlinsene er utsatt for sterk vind (slik som å ta en sykkeltur, stå på ski eller direkte vind osv.), bruk alltid noen slags beskyttelse mot vinden, slik som solbriller eller slalåmbriller. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til ukomfortabelt tørre linser og/eller potensiell forskyvning av linsen.
- Hvis løsemidler, slik som husholdningsrengjøringsmidler eller rengjøringsprodukter kommer i øynene, fjern og kast linsene umiddelbart, forhør deg med din optiker.

- Bruk aldri noen annens kontaktlinser, og gi ikke linsene dine til noen andre for bruk, da dette kan føre til mulig infeksjon og alvorlige øyesykdommer.
- Brukere som synes det er vanskelig å sette inn linser, slik som eldre, unge barn eller de med alvorlig nedsatt syn, skal først konsultere en optiker for veiledning.
- Noen gravide kvinner kan synes at linser (som en gang var komfortable) kan ha blitt ukomfortable og kan oppleve midlertidig nedsatt syn. Veiledning om videre bruk av linser skal rådføres med en optiker.
- Personer som lider av allergier, kan bli mer utsatt for sykdommer i øyet og huden enn andre brukere av kontaktlinser. Veiledning skal fås fra en optiker før bruk av kontaktlinser.
- Bruk av kontaktlinser kan bli påvirket av sykdom, graviditet, fødsel, bruk av legemidler, fysiske tilstander, øyetilstander og bomiljø. Forholdene som du bruker kontaktlinsene i, kan også endre seg etter at du har begynt å bruke kontaktlinser.

Advarsler

- For å bruke kontaktlinsene dine på sikker måte, se til at du leser dette heftet nøye og følger instruksjonene fra optikeren og riktige metoder for håndtering av kontaktlinser. Hvis du opplever noen som helst smerte eller vedvarende ubehag, avslutt bruken og forhør deg med en optiker umiddelbart.
- Bruk av kontaktlinser og direkte eksponering av kontaktlinser for ikke-sterile vannkilder (f.eks. vann fra springen, bading, dusjing, svømming, deltakelse i vannsporter osv.) øker betydelig risikoen for mikrobiell infeksjon og permanent øyeskade.
- Bruk av ikke-sterilt vann (f.eks. vann fra springen) ved håndtering av kontaktlinser og kontaktlinseetui øker betydelig risikoen for mikrobiell infeksjon og permanent øyeskade.
- Ikke skift kontaktlinsepleiesystem, linsetyper eller parametere uten at du først har forhørt deg med en optiker. Feil håndtering og bruk av kontaktlinseløsninger kan føre til alvorlig infeksjon. Følg alle instruksjoner som er gitt av produsenten av kontaktlinseløsningen, se til å desinfisere linsene for den fullstendige kontakttiden som er angitt i forbindelse med den brukte løsningen.

Kassering av kontaktlinser

Kontaktlinsene kan kastes i restavfallet. Kontaktlinser skal IKKE skylles ned i toalettet eller i vasken. Foretrukket metode for kassering av kontaktlinser er gjennom et anbefalt kontaktlinseresirkuleringsprogram.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA MIĘKKICH SOCZEWEK KONTAKTOWYCH

Końcowy użytkownik urządzenia musi przeczytać niniejszą instrukcję przed ich użyciem. Nie należy nosić soczewek, chyba że zaleci to zarejestrowany okulista. Końcowy użytkownik urządzenia **MUSI** zapoznać się z niniejszą instrukcją PRZED jego użyciem - w środku znajdują się ważne informacje.

Opis

Wszystkie miękkie soczewki kontaktowe wyprodukowane przez firmę Cantor & Nissel Ltd są objęte niniejszą instrukcją użytkowania.

Przeznaczenie

Korekta wzroku w przypadku krótkowzroczności, nadwzroczności, przebiopii, astygmatyzmu i stożku rogówki.

Wskazania

Soczewki sferyczne są wskazane w przypadku krótkowzroczności i nadwzroczności. Asferyczna soczewka dwuogniskowa jest wskazana w przypadku krótkowzroczności, nadwzroczności i przebiopii. Soczewki toryczne są wskazane przy krótkowzroczności, nadwzroczności i astygmatyzmie. Niektóre soczewki są wskazane do stosowania przy stożku rogówki. Określone soczewki kontaktowe są również wskazane do stosowania protetycznego.

Instrukcja użycia

Te soczewki to konwencjonalne miękkie soczewki kontaktowe do noszenia na co dzień. Czas noszenia soczewek zostanie zasugerowany przez okulistę. Twój okulista zaleci noszenie soczewek, sposób czyszczenia oraz sposób ich wymiany. Nie zmieniaj ich. W razie wątpliwości zasięgnij porady okulisty.

Instrukcje dotyczące postępowania z soczewkami i roztworami do soczewek kontaktowych

1. Paznokcie palców powinny być krótkie i gładkie, aby uniknąć zarysowania oczu lub soczewek.
2. Zawsze myj ręce ciepłą wodą z mydłem i dokładnie wysusz przed kontaktem z soczewkami. W przypadku nieprawidłowego mycia rąk soczewki mogą ulec zanieczyszczeniu.
3. Zawsze trzymaj soczewki w miejscu, które jest dobrze oświetlone, czyste i aseptyczne.
4. Twoje soczewki kontaktowe mogą ulec uszkodzeniu, jeśli źle się z nimi obchodzisz. Ryzyko infekcji jest większe bez odpowiedniej pielęgnacji soczewek kontaktowych i płynów czyszczących

Sprawdzenie soczewek i opakowania

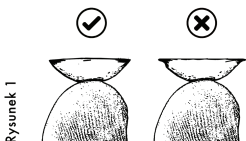
1. Sprawdź, które soczewki są dla prawego oka, a które dla lewego oka. (jeśli dotyczy)
2. Sprawdź, czy coś jest nie tak z soczewkami, szklanym opakowaniem lub plombą zabezpieczającą przed manipulacją. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, np. uszkodzenie lub wyciek, nie otwieraj, nie używaj ich i skontaktuj się z punktem sprzedaży.

Wyjęcie soczewek ze sterylnego szklanego opakowania

1. Przytrzymaj opakowanie i jedną ręką pociągnij do góry, trzymając za plombę zabezpieczającą opakowanie.
2. Zdejmij metalową uszczelkę z górnej części fiolki, a następnie korek.
3. Zdejmij soczewkę pęsetą z miękką końcówką lub ostrożnie polej na soczewkę z fiolki solą fizjologiczną.

Sprawdzanie soczewek

1. Przytrzymaj krawędzie soczewki z boku i delikatnie przesuwaj ją w górę i w dół, aby usunąć płyn.
2. Połóż wypukłą powierzchnię na palcu wskazującym swojej dominującej ręki i sprawdź soczewkę
3. Upewnij się, że soczewka jest na właściwej stronie (Rys.1)
4. Sprawdź, czy coś jest nie tak z soczewką, na przykład, czy soczewka jest zdeformowana, odbarwiona, posiada ciała obce, jest uszkodzona, porysowana lub brudna. Nie zakładaj soczewki, jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości.



Rysunek 1



Rysunek 2



Rysunek 3

Wkładanie soczewek - Rysunek 2

1. Nałóż soczewkę na palec, a środkowym palcem tej samej dłoni opuść dolną powiekę. Palcem wskazującym drugiej ręki podciągnij górną powiekę. Jeśli przyłożysz palec do linii rzęs, możesz szeroko otworzyć oko.
2. Spójrz w lustrze, czy aby rogówka znajduje się w centralnej pozycji. Powoli zbliż soczewkę do oka i delikatnie umieść ją na miejscu, nadal patrząc w lustro. Jeśli spojrzysz w górę podczas wykonywania tej czynności, soczewka nie będzie odpowiednio wyśrodkowana na rogówce. (Rys.2)
3. Po prawidłowym umieszczeniu soczewki na rogówce, powoli zdejmij palec wskazujący, a następnie zwolnij powiekę, zaczynając od dolnej powieki, a następnie górnej. Jeśli za szybko odsuniesz palec lub zaczniesz mrugać, soczewka może zmienić położenie lub wypaść.
4. Sprawdź w lustrze, czy soczewka znajduje się na rogówce zakryj dłonią drugie oko, sprawdź widzenie. Wykonaj tę samą procedurę, aby założyć soczewkę w drugim oku.

Zdejmowanie soczewek - Rysunek 3

1. Sprawdź położenie soczewek w lustrze.
2. Patrząc prosto w lustro, pochyl głowę lekko w dół, jednocześnie stale patrząc w lustro.
3. Oboma palcami wskazującymi umieść je na górnej i dolnej powiece.
4. W tej pozycji palcami i powiekami bardzo ostrożnie odsuń soczewkę od powierzchni rogówki.

Pielęgnacja soczewek kontaktowych

1. Białka i lipidy w twoich łzach osadzają się na powierzchni twoich soczewek kontaktowych podczas ich noszenia, dlatego ważne jest, aby przestrzegać właściwego schematu pielęgnacji soczewek, aby je myć, płukać, dezynfekować i przechowywać.
2. Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących pielęgnacji soczewek może spowodować ich zabrudzenie i doprowadzić do poważnych schorzeń lub infekcji oka.
3. Używaj produktów do pielęgnacji soczewek zgodnie z dołączoną ulotką lub instrukcjami.
4. Stopień zabrudzenia soczewek różni się w zależności od osoby. Jeśli Twoje soczewki mają tendencję do brudzenia się, spróbuj przetrzeć je roztworem czyszczącym lub płynem do usuwania białka. Zutyliź soczewki, jeśli nie możesz ich dostatecznie wyczyścić.
5. Pojemnik na soczewki należy wymieniać mniej więcej co miesiąc lub dwa miesiące. Długotrwałe użytkowanie spowoduje namnażanie się bakterii z powodu gromadzenia się brudu, co sprawi, że dezynfekcja będzie nieodpowiednia i może prowadzić do infekcji oka.
6. Jeśli soczewki kontaktowe nie były noszone przez dłuższy czas, należy je ponownie zdezynfekować i użyć nowego pojemnika do przechowywania soczewek kontaktowych.

Przechowywanie i transport soczewek kontaktowych

1. Twoje soczewki kontaktowe pozostaną wysterylizowane do momentu zerwania plomby. Jeśli soczewki nie są noszone bezpośrednio po wykonaniu tej czynności, należy je natychmiast przechowywać w odpowiednim pojemniku na soczewki kontaktowe z roztworem do soczewek kontaktowych.
2. Soczewki kontaktowe, które zostały wyjęte z opakowania, należy transportować w odpowiednim opakowaniu na soczewki, aby zapewnić ich odkażenie oraz zapobiec wnikaniu brudu i bakterii.

Przeciwwskazania

- Warunki medyczne: Ostre i podostre zapalenie przedniego oka, infekcja oka, zapalenie błony naczyniowej oka, zmniejszona wrażliwość rogówki, zespół suchego oka lub choroby narządów wzroku w stopniu, który stwarza problem przy noszeniu soczewek, chorobach powiek lub alergii w stopniu, który wpływa na noszenie soczewki i inne choroby, które utrudniałyby używanie soczewek kontaktowych.
- Warunki środowiska: Każdy, kto mieszka lub pracuje w suchym środowisku. Każdy, kto mieszka lub pracuje w środowisku, w którym kurz lub chemikalia mogą dostać się do oka.
- Cechy osobiste: Każdy, kto nie może zastosować się do zaleceń swojego okulisty, każdy, kto nie może prawidłowo używać soczewek kontaktowych, każdy, kto nie przychodzi na regularne wizyty kontrolne, każdy, kto nie przestrzega zasad higieny wymaganych przy noszeniu soczewek kontaktowych.
- Przykłady rzadkich chorób oczu, które mogą być spowodowane przez miękkie soczewki kontaktowe: Obrzęk rogówki, Wrzód rogówki, Zapalenie rogówki (w tym zakaźne zapalenie rogówki i zapalenie rogówki akantameby), Zapalenie spojówek, Krwotok rogówkowy, Otarcie rogówki, Neowaskularyzacja rogówki
- Soczewki mogą ulec uszkodzeniu lub uszkodzeniu. Jeśli nieumyślnie założyłeś soczewkę, która jest uszkodzona lub w inny sposób wadliwa, lub jeśli soczewka uległa uszkodzeniu podczas jej noszenia, natychmiast zdejmij soczewkę i skonsultuj się z okulistą.

Środki ostrożności

Przed użyciem soczewek kontaktowych należy uważnie przeczytać tę ulotkę, a jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do terminów lub informacji w niej zawartych, przed użyciem urządzenia medycznego skonsultuj się z okulistą w celu uzyskania wyjaśnień.

Zachowaj ten dokument na przyszłość.

- Nigdy nie pozwól, aby Twoje miękkie soczewki kontaktowe wyschły
- Nie nosić uszkodzonych soczewek kontaktowych.
- Nie nosić soczewek kontaktowych dłużej niż zalecany okres noszenia.
- Używaj soczewek kontaktowych prawidłowo, zgodnie z zalecanymi metodami obchodzenia się z soczewkami kontaktowymi.
- Zawsze uczęszczaj na regularne kontrole soczewek kontaktowych.
- Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy, natychmiast skonsultuj się z okulistą.
- Zawsze zakładaj soczewki natychmiast po otwarciu, ponieważ mogą one łatwo ulec zanieczyszczeniu. Jeśli nie użyjesz ich od razu, przechowuj je zgodnie z instrukcjami użytych produktów do pielęgnacji soczewek.
- Unikaj tarcia oczu podczas noszenia soczewek, ponieważ może to spowodować zarysowania powierzchni rogówki lub przemieszczenie soczewki.
- Nie mieszaj prawej i lewej soczewki, ponieważ może to spowodować pogorszenie widzenia i dyskomfort.
- Upewnij się, że masz odpowiednie okulary na wypadek, gdybyś nie mógł nosić soczewek kontaktowych z powodu stanu oczu lub z innych powodów, lub po noszeniu soczewek przez czas dłuższy niż zalecany przez okulistę.

- Postępuj zgodnie z instrukcjami okulisty, jeśli używasz kropli do oczu podczas noszenia soczewek kontaktowych.
- Nie dopuszczaj do kontaktu kosmetyków, farmaceutyków ani innych substancji z soczewkami. Jeśli kosmetyki (eyeliner, produkty czyszczące itp.) zanieczyszczą soczewki, może to spowodować odbarwienie, podrażnienie i / lub pogorszenie jakości soczewek kontaktowych.
- Gdy twoje oczy i soczewki kontaktowe są narażone na silny wiatr (np. jazda na rowerze, jazda na nartach, bezpośredni wiatr itp.), zawsze używaj ochrony przed wiatrem, takiej jak okulary przeciwsłoneczne lub gogle. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować nieprzyjemne wysuszenie soczewek i / lub potencjalne przemieszczenie soczewki.
- Jeśli rozpuszczalniki, takie jak domowe detergenty lub środki czyszczące, dostaną się do oczu, natychmiast wyjmij i wyrzuć soczewki i skonsultuj się z okulistą.
- Nigdy nie zakładaj soczewek kontaktowych innej osoby ani nie oddawaj soczewek innej osobie, ponieważ może to spowodować infekcję i poważne choroby oczu.
- Użytkownicy, którym trudno jest założyć soczewki, na przykład osoby starsze, małe dzieci lub osoby z poważnymi upośledzeniami wzroku, powinni najpierw skonsultować się z okulistą w celu uzyskania wskazówek.
- Niektóre kobiety w ciąży mogą zauważyć, że soczewki (które kiedyś były wygodne) mogą stać się niewygodne i odczuwać przejściowe pogorszenie widzenia. Wskazówki dotyczące dalszego noszenia soczewek należy skonsultować z okulistą.
- Osoby cierpiące na alergie mogą być bardziej podatne na choroby oczu i skóry niż inni użytkownicy soczewek kontaktowych. Przed założeniem soczewek kontaktowych należy uzyskać wskazówki od okulisty.
- Na noszenie soczewek kontaktowych mogą wpływać choroby, ciąża, poród, przyjmowanie leków, schorzenia fizyczne, choroby oczu i warunki życia. Warunki, w których nosisz soczewki kontaktowe, mogą również ulec zmianie po rozpoczęciu ich noszenia.

Ostrzeżenia

- Aby bezpiecznie nosić soczewki kontaktowe, należy uważnie przeczytać tę ulotkę i postępować zgodnie z instrukcjami okulisty oraz odpowiednimi metodami obchodzenia się z soczewkami kontaktowymi.
- Jeśli odczuwasz ból lub utrzymujący się dyskomfort, przerwij noszenie i natychmiast skonsultuj się z okulistą.
- Noszenie soczewek kontaktowych i bezpośrednia ekspozycja soczewek kontaktowych na niesterylne źródła wody (np. woda z kranu, kąpiel, prysznic, pływanie, uprawianie sportów wodnych itp.) poważnie zwiększa ryzyko infekcji bakteryjnej i trwałego uszkodzenia oczu.
- Stosowanie niesterylnej wody (woda z kranu, itp.) podczas obchodzenia się z soczewkami kontaktowymi poważnie zwiększa ryzyko infekcji bakteryjnej i trwałego uszkodzenia oczu.

Nie należy zmieniać systemów pielęgnacji soczewek kontaktowych, typów ani parametrów soczewek bez poprzedniej konsultacji z okulistą. Niewłaściwe obchodzenie się i stosowanie roztworów do soczewek kontaktowych może spowodować poważne zakażenie. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami producenta roztworu do soczewek kontaktowych, upewniając się, że soczewki są dezynfekowane przez pełny czas kontaktu określony dla zastosowanego roztworu.

Utylizacja soczewek kontaktowych

Soczewki kontaktowe można zutylizować ze standardowymi odpadami. Soczewek kontaktowych NIE należy wylewać do toalety ani wyrzucać do zlewu. Preferowaną metodą utylizacji soczewek kontaktowych jest specjalny program recyklingu soczewek kontaktowych.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DAS LENTES DE CONTACTO HIDRÓFILAS

As lentes não devem ser utilizadas salvo se prescritas por um oftalmologista. O utilizador final do dispositivo DEVE ler estas instruções ANTES da primeira utilização – informações importantes no interior.

Descrição

Todas as lentes de contacto hidrófilas fabricadas pela Cantor & Nissel Ltd são abrangidas por este documento de instruções de utilização.

Utilização prevista

Correção da visão em condições, tais como miopia, hipermetropia, presbiopia, astigmatismo e queratocone.

Indicações

As lentes esféricas estão indicadas para miopia e hipermetropia. A lente bifocal asférica está indicada para miopia, hipermetropia, e presbiopia. As lentes tóricas estão indicadas para miopia, hipermetropia e astigmatismo. Determinadas lentes estão indicadas para queratocones. As lentes de contacto especificadas estão também indicadas para utilização protética.

Instruções de utilização

Estas lentes são lentes de contacto hidrófilas convencionais de utilização diária. A duração da utilização das lentes será sugerida pelo seu oftalmologista. O seu oftalmologista irá fazer recomendações sobre a utilização, o regime de limpeza e o regime de substituição das lentes. Não altere estas recomendações. Em caso de dúvida consulte o seu oftalmologista.

Instruções sobre o Manuseamento das lentes e Soluções de lentes de contacto

1. Mantenha as unhas curtas e lisas para evitar arranhões nos olhos ou nas lentes.
2. Lave sempre as mãos com água quente e sabão e seque-as bem antes de manusear as lentes. As lentes podem ficar contaminadas se não lavar as mãos corretamente.
3. Manuseie sempre as lentes num local bem iluminado, limpo e esterilizado.
4. As lentes de contacto podem ser danificadas se forem manuseadas incorretamente.

O risco de infeção é superior se não forem realizados os cuidados adequados das suas lentes de contacto e das soluções de limpeza

Verificação das lentes e da embalagem

1. Verifique quais são as lentes para o olho direito e quais são as lentes para o olho esquerdo. (se aplicável)
2. Verifique se as lentes, as embalagens de vidro ou o selo inviolável estão em boas condições. Se algo não estiver bem, por exemplo, se existir algum dano ou fuga, não abra nem utilize e contacte o ponto de venda.

Retirar as lentes da embalagem de vidro

1. Segure na embalagem e utilize uma mão para puxar o selo inviolável da embalagem para cima.

2. Remova o selo metálico da parte superior do frasco e em seguida remova a tampa.
3. Retire a lente com uma pinça de pontas macias ou despeje cuidadosamente a lente do frasco com a solução salina.

Verificação das lentes

1. Segure nas laterais da lente e mova-a suavemente para cima e para baixo para remover o líquido.
2. Coloque a superfície convexa no dedo indicador da sua mão dominante e observe a lente
3. Certifique-se que a lente não está do avesso (Fig.1)
4. Verifique se a lente está em boas condições, por exemplo, se a lente não está deformada, descolorada, não contém materiais estranhos, não está danificada, arranhada nem suja. Não utilize a lente se observar alguma anomalia.

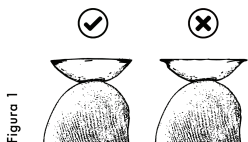


Figura 1



Figura 2



Figura 3

Colocação das lentes - Figura 2

1. Coloque a lente no dedo indicador, e com o dedo do meio da mesma mão, puxe a pálpebra inferior para baixo. Com o dedo indicador da outra mão, puxe a pálpebra superior para cima. Se colocar o dedo indicador na sobrancelha, consegue abrir bem os olhos.
2. Olhe para um espelho de modo a que a córnea esteja no centro do olho. Aproxime lentamente a lente do olho e coloque-a cuidadosamente na sua posição enquanto continua a olhar para o espelho. Se, ao fazer isto, olhar para cima, a lente não ficará devidamente centrada sobre a córnea. (Fig.2)
3. Quando tiver colocado corretamente a lente sobre a córnea, retire lentamente o dedo indicador e, em seguida, solte as pálpebras, começando pela pálpebra inferior e, em seguida, a pálpebra superior. Se remover os dedos ou piscar os olhos muito rápido, a lente pode mudar de posição ou cair.
4. Verifique ao espelho se a lente está sobre a córnea e, cobrindo o outro olho com a mão, verifique a visão em ambos os olhos. Siga o mesmo procedimento para colocar a lente no outro olho.

Retirar as lentes - Figura 3

1. Verifique a posição da lente ao espelho.
2. Olhando diretamente para o espelho, incline ligeiramente a cabeça para baixo continuando a olhar para o espelho.
3. Utilizando ambos os dedos indicadores, coloque-os nas pálpebras superior e inferior.
4. Nesta posição, utilize os dedos e pálpebras para retirar cuidadosamente a lente da superfície da córnea.

Limpeza e manutenção das lentes de contacto e do estojo das lentes de contacto

1. Uma vez que as proteínas e os lípidos das lágrimas se irão fixar à superfície das lentes de contacto enquanto as está a utilizar, é importante seguir o regime adequado de limpeza e manutenção das lentes para lavar, enxaguar, desinfetar e armazenar as suas lentes.
2. O não cumprimento do regime de limpeza e manutenção das lentes pode resultar em sujidade nas lentes e numa doença ou infeção ocular grave.
3. Utilize produtos de limpeza e manutenção para lentes de acordo com o seu folheto ou instruções.

4. A extensão da sujidade das lentes varia de pessoa para pessoa. Se as suas lentes tiverem tendência a ficar sujas, tente esfregar as lentes com uma solução de limpeza ou utilize um líquido de remoção de proteínas. Elimine as lentes se não as conseguir limpar suficientemente.
5. Substitua o seu estojo de lentes aproximadamente a cada um ou dois meses. Uma utilização prolongada irá resultar em proliferação de bactérias devido à acumulação de sujidade, tornando a desinfecção inadequada e potenciando o desenvolvimento de infeções oculares.
6. Se as suas lentes de contacto não tiverem sido utilizadas durante um período de tempo prolongado, deverá voltar a higienizar as lentes de contacto durante todo o tempo de contacto que for permitido pela solução utilizada e utilizar um novo estojo de armazenamento das lentes de contacto.

Armazenamento e transporte das lentes de contacto

1. As suas lentes de contacto permanecerão esterilizadas até que o selo inviolável seja quebrado. Se as lentes não forem utilizadas logo a seguir à quebra do selo inviolável, as lentes deverão ser armazenadas imediatamente num estojo adequado para lentes de contacto com solução para lentes de contacto.
2. As lentes de contacto que foram retiradas das suas embalagens deverão ser transportadas num estojo adequado para lentes de contacto de modo a garantir que se mantêm higienizadas e para evitar a entrada de sujidade e bactérias.

Contraindicações

- Condições médicas: Inflamação aguda e subaguda do segmento anterior do olho, infeção ocular, uveíte, sensibilidade corneana reduzida, doença do olho seco ou do aparelho lacrimal que dificulte a utilização de lentes, doenças das pálpebras ou alergia que afetem a utilização de lentes e outras doenças que iriam dificultar a utilização de lentes de contacto.
- Condições ambientais: Qualquer pessoa que viva ou trabalhe em ambientes secos. Qualquer pessoa que viva ou trabalhe num ambiente que propicie a entrada de poeiras ou de produtos químicos nos olhos.
- Características pessoais: Qualquer pessoa que não consiga seguir as recomendações do seu oftalmologista, qualquer pessoa que não consiga utilizar corretamente as lentes de contacto, qualquer pessoa que não compareça às consultas periódicas de controlo, qualquer pessoa que não consiga seguir a rotina de higiene necessária para utilizar lentes de contacto.
- Exemplos de doenças oculares pouco comuns que podem ser causadas por lentes de contacto: hidrófilas, Edema da córnea, Úlcera de córnea, Queratite (incluindo queratite infecciosa e queratite por acanthamoeba), Conjuntivite, Hemorragia da córnea, Abrasão de córnea, Neovascularização da córnea

As lentes podem ser danificadas ou ficar danificadas. Se tiver utilizado inadvertidamente uma lente danificada ou com outro defeito, ou se uma lente se danificar enquanto a estiver a utilizar, retire a lente imediatamente e consulte o seu oftalmologista.

Precauções

Leia cuidadosamente este folheto antes de utilizar as lentes de contacto, e se tiver alguma dúvida sobre os termos ou informações contidos neste folheto, fale com o seu oftalmologista para obter esclarecimentos antes de utilizar o dispositivo médico.

Guarde este documento para consulta futura.

- Nunca deixe as suas lentes de contacto hidrófilas secar
- Não utilize lentes de contacto que estejam danificadas.
- Não utilize lentes de contacto durante mais tempo do que o período de utilização recomendado.

- Utilize corretamente as lentes de contacto de acordo com os métodos recomendados para o manuseamento de lentes de contacto.
- Compareça sempre aos check-up periódicos das lentes de contacto.
- Se tiver algum problema, consulte imediatamente o seu oftalmologista.
- Coloque sempre as lentes imediatamente após a abertura, uma vez que as lentes podem ficar facilmente contaminadas. Se não as utilizar imediatamente, armazene-as de acordo com as instruções dos produtos utilizados para limpeza e manutenção de lentes.
- Coloque sempre as lentes imediatamente após a abertura, uma vez que as lentes podem ficar facilmente contaminadas. Se não as utilizar imediatamente, armazene-as de acordo com as instruções dos produtos utilizados para limpeza e manutenção de lentes.
- Evite esfregar os olhos quando estiver a utilizar lentes, uma vez que tal pode provocar arranhões na superfície da córnea ou deslocamento da lente.
- Não troque a lente do olho direito pela lente do olho esquerdo, uma vez que tal pode resultar em diminuição da acuidade visual e desconforto.
- Certifique-se de que tem óculos adequados para utilizar caso não possa utilizar as lentes de contacto devido a uma condição dos seus olhos ou por outros motivos, ou depois de ter utilizado as suas lentes durante um período de utilização superior ao recomendado pelo oftalmologista. Se continuar a utilizar as lentes de contacto pode desenvolver doenças ou outros problemas nos olhos.
- Siga as instruções do seu oftalmologista se necessitar de aplicar gotas oftalmológicas enquanto utiliza lentes de contacto.
- Não permita que cosméticos, produtos farmacêuticos ou outras substâncias entrem em contacto com as lentes. A contaminação das lentes por cosméticos (eyeliner, produtos de limpeza, etc.), pode causar descoloração, irritação e/ou deterioração da qualidade das lentes de contacto.
- Quando os seus olhos e as lentes de contacto estão expostos a vento forte (tal como acontece ao andar de bicicleta, esquiar, ou sob vento direto, etc.) utilize sempre algum tipo de proteção contra o vento, como, óculos de sol ou óculos de proteção. Se não o fizer, as lentes podem ficar desconfortavelmente secas e/ou pode ocorrer um deslocamento das lentes.
- Se solventes, tais como, detergentes domésticos ou produtos de limpeza, entrarem em contacto com os olhos, retire e elimine imediatamente as lentes, e consulte o seu oftalmologista.
- Nunca utilize as lentes de contacto de outra pessoa nem partilhe as suas lentes com outra pessoa, pois tal pode resultar em possíveis infeções e doenças oculares graves.
- Os utilizadores que considerem que a colocação das lentes é difícil, tais como, idosos, crianças pequenas ou pessoas com baixa acuidade visual, devem consultar primeiro um oftalmologista para obter orientações.
- Algumas mulheres grávidas podem sentir que as lentes (que antes eram confortáveis) se tornaram desconfortáveis e sofrer uma diminuição temporária da visão. Deverão obter orientação sobre a posterior utilização de lentes numa consulta com um oftalmologista.
- As pessoas que tenham alergias podem ter uma maior propensão para o desenvolvimento de doenças dos olhos e da pele comparativamente a outros utilizadores de lentes de contacto. Antes de utilizar lentes de contacto, deverão receber orientações de um oftalmologista.
- A utilização de lentes de contacto pode ser afetado por doenças, gravidez, parto, medicamentos, condições físicas, condições oculares e ambiente diário. As condições nas quais utiliza lentes de contacto também podem mudar depois de ter começado a utilizar lentes de contacto.

Advertências

- Para utilizar as lentes de contacto em segurança, leia atentamente este folheto e siga as instruções do seu oftalmologista e os métodos adequados de manuseamento das lentes de contacto.
- Se sentir alguma dor ou desconforto contínuo, deixe de utilizar as lentes e consulte imediatamente um oftalmologista.

- A utilização de lentes de contacto e a exposição direta das lentes de contacto a água não esterilizada (por exemplo, água da torneira, do banho, duche, natação, participação em desportos aquáticos, etc.) aumenta significativamente o risco de infeções microbianas e de danos oculares permanentes.
- A utilização de água não esterilizada (água da torneira, etc.) no manuseamento das lentes de contacto e dos estojos para lentes de contacto aumenta significativamente o risco de infeção microbiana e de danos oculares permanentes.
- Não altere os tipos ou parâmetros das lentes, os sistemas de limpeza e manutenção das lentes de contacto, sem consultar primeiro um oftalmologista. O manuseamento e utilização de soluções impróprias para lentes de contacto pode resultar em infeções graves. Siga todas as instruções fornecidas pelo fabricante da solução para lentes de contacto, certificando-se de desinfetar as lentes durante todo o tempo de contacto indicado para a solução utilizada.

Eliminação das lentes de contacto

As lentes de contacto podem ser eliminadas no lixo doméstico comum. As lentes de contacto NÃO devem ser colocadas na sanita nem eliminadas pelo lavatório. O método preferido de eliminação das lentes de contacto é através de um programa dedicado à reciclagem de lentes de contacto.

INSTRUCCIONES DE USO DE LAS LENTILLAS BLANDAS

El usuario final de este producto debe leer estas instrucciones antes de usarlo

No debe ponerse las lentillas a menos que hayan sido recetadas por un oftalmólogo. El usuario final de este producto DEBE leer estas instrucciones ANTES de usarlo (incluye información importante).

Descripción

Todas las lentillas blandas fabricadas por Cantor & Nissel Ltd están cubiertas en este documento de instrucciones de uso.

Uso previsto

Corrección de la visión para la miopía, hipermetropía, presbicia, astigmatismo y queratocono.

Indicaciones

Las lentillas esféricas son para la miopía y la hipermetropía. Las lentillas esféricas bifocales son para la miopía, la hipermetropía y la presbicia. Las lentillas tóricas son para la miopía, la hipermetropía y el astigmatismo. Algunas lentillas son para el queratocono. Algunas lentillas concretas también son para uso protésico.

Instrucciones de uso

Estas lentillas son lentillas tradicionales blandas de uso diario. El tiempo de puesta de las lentillas será indicado por su oftalmólogo. Su oftalmólogo será quien le recomendará llevar las lentillas y el protocolo de limpieza y de sustitución a seguir. No los cambie. En caso de duda, consulte a su oftalmólogo.

Instrucciones para la manipulación de lentes y soluciones para lentillas

1. Mantenga las uñas de sus dedos cortas y lisas para evitar arañar los ojos o las lentillas.
2. Lávese siempre las manos con agua caliente y jabón, y séquelas bien antes de manipular las lentillas. Las lentillas pueden contaminarse si no se lava bien las manos.
3. Manipule siempre sus lentillas en un lugar bien iluminado, limpio y estéril.
4. Sus lentillas pueden dañarse si se manipulan mal.

El riesgo de infección es mayor si no se cuidan adecuadamente las lentillas y soluciones de limpieza

Comprobación de las lentillas y embalaje

1. Compruebe qué lentilla es para el ojo derecho y cuál para el ojo izquierdo. (si procede)
2. Compruebe si hay algún problema con las lentillas, el embalaje de vidrio o el precinto de seguridad. Si hay algún problema, por ejemplo, si hay algún daño o fuga, no lo abra ni lo utilice y póngase en contacto con el punto de venta.

Sacar las lentillas del embalaje de vidrio estéril

1. Sujete el paquete y utilice una mano para tirar hacia arriba del precinto de seguridad del embalaje.
2. Retire el sello metálico de la parte superior del vial y luego quite el tapón.
3. Retire la lentilla con unas pinzas de punta blanda o vierta cuidadosamente las lentillas del vial con la solución salina.

Comprobación de las lentillas - Figura 1

1. Sujete los bordes de las lentillas por un lado y muévalas suavemente hacia arriba y abajo para eliminar el líquido.
2. Coloque la superficie convexa en el dedo índice de su mano dominante y compruebe las lentillas
3. Asegúrese de que la lentilla no está al revés (Fig.1)
4. Compruebe si hay algún problema con la lentilla, por ejemplo, si está deformada, descolorida, contiene materias extrañas, está dañada, rayada o sucia. No utilice la lentilla si ve alguna anomalía.

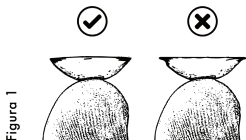


Figura 1



Figura 2



Figura 3

Colocación de las lentillas - Figura 2

1. Ponga la lentilla en su dedo y, con el dedo corazón de la misma mano, baje el párpado inferior. Con el dedo índice de la otra mano, levante el párpado superior. Si pone el dedo en la línea de sus pestañas, puedes abrir bien el ojo.
2. Mírese en el espejo de forma que su córnea esté situada en el centro. Acerque lentamente la lentilla a su ojo y colóquela suavemente en su lugar sin dejar de mirarse en el espejo. Si mira hacia arriba al hacer esto, la lentilla no estará bien centrada en su córnea. (Fig.2)
3. Cuando haya colocado la lentilla correctamente en la córnea, retire lentamente el dedo índice y luego suelte los párpados, empezando por el párpado inferior y luego el superior. Si retira los dedos demasiado rápido o parpadea demasiado rápido, la lentilla puede cambiar de posición o caerse.
4. Compruebe en el espejo que la lentilla está encima de su córnea y cubriendo el ojo opuesto con la mano, compruebe su visión en ambos ojos. Siga el mismo procedimiento para colocar la lentilla en el otro ojo.

Quitarse las lentillas - Figura 3

1. Compruebe la posición de la lentilla en el espejo.
2. Mirándose al espejo, incline la cabeza ligeramente hacia abajo sin dejar de mirarse.
3. Coloque sus dos dedos índices en los párpados superior e inferior.
4. En esta posición, utilice los dedos y los párpados para separar con mucho cuidado la lentilla de la superficie de la córnea.

Cuidado de las lentillas y sus estuches

1. Ya que las proteínas y los lípidos de las lágrimas se adhieren a la superficie de las lentillas conforme se las pone, es importante que siga los protocolos de limpieza, enjuague, desinfección y guardado de sus lentillas.
2. Si no sigue el protocolo de cuidado las lentillas pueden ensuciarse y pueden provocar infecciones o enfermedades graves en los ojos.
3. Utilice los productos de cuidado de sus lentillas según las instrucciones adjuntas.
4. La cantidad de suciedad que cogen las lentillas cambia de una persona a otra. Si sus lentillas tienden a ensuciarse, intente limpiarlas con una solución limpiadora o un líquido que elimine proteínas. Deseche las lentillas si no puede limpiarlas lo suficiente.
5. Sustituya el estuche de sus lentillas aproximadamente cada uno o dos meses. El uso prolongado provocará la proliferación de bacterias por la acumulación de suciedad, lo que provocará que la desinfección sea inadecuada y pueda llevar a una infección.

6. Si no se ha puesto las lentillas en un tiempo, debe volver a desinfectarlas por el tiempo de la solución que use, y use un estuche nuevo.

Almacenamiento y transporte de lentillas

1. Sus lentillas se mantendrán esterilizadas hasta que quite el precinto de seguridad. Si no usa sus lentillas directamente después, debe guardarlas inmediatamente en un estuche adecuado con la solución para lentillas.
2. Las lentillas que ya se han sacado de su envase original deben transportarse en un estuche para lentillas adecuado para asegurarse de que se mantienen desinfectadas y no cogen suciedad y bacterias.

Contraindicaciones

- Condiciones médicas: Inflamación aguda y subaguda de la parte anterior del ojo, infección ocular, uveítis, sensibilidad corneal reducida, ojos secos o enfermedad del aparato lagrimal de forma que suponga un problema para el uso de lentillas, enfermedades de los párpados o alergia de forma que afecte al uso de lentillas, y otras enfermedades que también dificultarían su uso.
- Condiciones ambientales: Cualquier persona que viva o trabaje en ambientes secos. Cualquier persona que viva o trabaje en un ambiente donde hay posibilidad de que polvo o químicos le entren en los ojos.
- Cualidades personales: Cualquier persona que no pueda seguir las recomendaciones de su oftalmólogo, que no pueda usar lentillas adecuadamente, que no acuda a las revisiones periódicas o que no siga los procedimientos de higiene necesarios para llevar lentillas.
- Ejemplos de enfermedades oculares poco comunes que pueden ser causadas por las lentillas blandas: Edema corneal, Úlcera corneal, Queratitis (incluyendo queratitis infecciosa y queratitis por acanthamoeba), Conjuntivitis, Hemorragia corneal, Abrasión corneal, Neovascularización de la córnea

Las lentillas pueden dañarse o estropearse. Si ha usado sin darse cuenta lentillas dañadas o defectuosas, o si una lentilla se estropea mientras la lleva puesta, quítesela inmediatamente y consulte con su oftalmólogo.

Precauciones

- Asegúrese de leer esta información atentamente antes de usar sus lentillas, y si tiene alguna duda sobre las condiciones o el contenido, consulte con su oftalmólogo para que le aclare pertinentemente antes de usar el producto.
- Guarde este documento para referencia futura.
- Nunca dejes que tus lentillas blandas se sequen
- No use lentillas dañadas.
- No se ponga lentillas durante más tiempo del recomendado.
- Use las lentillas según los métodos recomendados para su uso.
- Acuda siempre a las revisiones pertinentes.
- Si tiene cualquier problema, consulte con su oftalmólogo.
- Si tiene cualquier problema, consulte con su oftalmólogo. Evite frotarse los ojos mientras las tiene puestas, ya que esto puede provocar daños en la superficie de su cornea o el desplazamiento de la lentilla.
- Evite frotarse los ojos mientras las tiene puestas, ya que esto puede provocar daños en la superficie de su cornea o el desplazamiento de la lentilla.
- No mezcle la lentilla derecha con la izquierda porque esto puede provocar problemas en la visión e incomodidad.

- Asegúrese de que tiene las gafas adecuadas en caso de que no pueda ponerse las lentillas por cualquier problema ocular u otras razones, o después de usarlas más tiempo del recomendado por el oftalmólogo. Seguir usando las lentillas sin cuidado puede provocar enfermedades u otros problemas. Lea las instrucciones de su oftalmólogo si está usando gotas mientras lleva lentillas.
- No deje que productos de cosmética, fármacos u otras sustancias lleguen a tener contacto con sus lentillas. Si los productos de cosmética (eyeliner, limpiadores, etc.) contaminan sus lentillas, esto puede provocar decoloración, irritación y/o deterioro de la calidad de las lentillas.
- Cuando sus ojos y sus lentillas se ven expuestos a fuertes vientos (como al montar en bici, esquiar o viento directamente, etc.), use siempre algún tipo de protección contra el viento como gafas de sol o de protección. Si sustancias disolventes como detergentes o productos de limpieza entran en sus ojos, quítese las lentillas inmediatamente y hable con su oftalmólogo.
- Si sustancias disolventes como detergentes o productos de limpieza entran en sus ojos, quítese las lentillas inmediatamente y hable con su oftalmólogo.
- Nunca use o le dé sus lentillas a otra persona, esto puede llevar a infecciones y enfermedades graves en los ojos.
- Los usuarios a los que les cueste ponerse las lentillas, como las personas mayores, niños o personas con muchos problemas de vista deben consultarlo primero con un oftalmólogo para que los guíe.
- Las lentillas (que eran cómodas antes) pueden resultarles incómodas a las mujeres embarazadas, así como podrían sufrir un deterioro temporal de su visión. El oftalmólogo puede darle más indicaciones sobre la puesta de las lentillas.
- Las personas con alergias pueden ser más propensas a enfermedades oculares y de la piel que otras personas que también lleven lentillas. Antes de usar las lentillas, debe haber recibido indicaciones de su oftalmólogo.
- El uso de las lentillas puede verse afectado por enfermedad, embarazo, parto, medicamentos, condiciones físicas y de los ojos y el medio vital. Las condiciones en las que se pone lentillas pueden también cambiar después de haber empezado a llevarlas.

Advertencias

- Para llevar las lentillas de forma segura, lea esta información atentamente y siga las instrucciones de su oftalmólogo y los métodos adecuados para manipular las lentillas.
 - Si experimenta cualquier dolor o incomodidad continua, deje de llevar lentillas y consulte a su oftalmólogo inmediatamente.
 - Llevar lentillas y la exposición directa de estas a fuentes de agua sin esterilizar (agua de grifo, bañarse, ducharse, nadar, participar en deportes acuáticos, etc.) incrementan drásticamente el riesgo de infección microbiana y daño permanente en el ojo.
 - El uso de agua sin esterilizar (agua de grifo, etc.) al manipular las lentillas y su estuche incrementa drásticamente el riesgo de infección microbiana y daño permanente en el ojo.
- No cambie los sistemas de cuidado de sus lentillas, el tipo de lentilla o los parámetros sin consultarlo primero con el oftalmólogo. La manipulación y uso inadecuados de las soluciones para lentillas puede provocar infecciones graves. Siga todas las instrucciones del fabricante sobre la solución de lentillas, asegúrese de desinfectar las lentillas por el tiempo indicado en la solución que use.

Eliminación de las lentillas

Las lentillas pueden tirarse a la basura doméstica. Las lentillas NO pueden tirarse por el váter o por el fregadero. El mejor método para deshacerse de las lentillas es a través de un programa para el reciclaje de las mismas.

YUMU AK KONTAK LENSLE KULLANIM TALIMATLARI

Tescilli bir göz hastalıkları uzmanı tarafından reçete edilmedikçe lens kullanılmamalıdır. Bu cihazın son kullanıcısı, kullanım ÖNCESİNDE bu talimatları OKUMALIDIR - içerisinde önemli bilgiler bulunmaktadır.

Açıklama

Cantor & Nissel Ltd tarafından üretilen tüm yumuşak kontak lensler bu kullanım talimatları belgesinin kapsamındadır.

Kullanım Amacı

Miyop, Hipermetropi, Presbiyopi, Astigmat ve Keratokon gibi tüm rahatsızlıklarda görüş düzeltme.

Endikasyonlar

Miyopluk ve hipermetropi için endike yuvarlak lens. Asferik bifokal lens, miyop, hipermetropi ve presbiyopi için endikedir. Torik lensler miyopluk, hipermetropi ve astigmatizm için endikedir. Belirli lensler de keratokon için endikedir. Belirtilen kontak lensler ayrıca protez kullanımı için de endikedir.

Kullanım Talimatları

Bu lensler günlük kullanıma uygun konvansiyonel yumuşak kontak lenslerdir. Lenslerin kullanım ve aşınma ömrü göz hastalıkları uzmanınız tarafından size bildirilecektir. Göz hastalıkları uzmanınız, lens kullanma, temizleme ve değiştirme düzeni hakkında size önerilerde bulunacaktır. Bunlardan sapmayın. Şüpheye düşerseniz, göz hastalıkları uzmanınıza danışın.

Lenslerin ve Kontak Lens Solüsyonlarının Kullanımı ile ilgili Talimatlar

1. Gözlerinizi veya lenslerinizi çizmemek için tırnaklarınızı kısa ve pürüzsüz tutun.
2. Mercikleri tutmadan önce ellerinizi her zaman ılık su ve sabunla yıkadıktan sonra iyice kurulayın. Ellerinizi doğru şekilde yıkamamanız halinde lensler kontamine olabilir.
3. Lensleri her zaman iyi aydınlatılmış, temiz ve steril bir yerde kullanın.
4. Kontak lensleriniz hatalı kullanılırsa hasar görebilir.

Kontak lensleriniz ve temizleme solüsyonlarınızın bakımının doğru şekilde yapılması durumunda enfeksiyon riski daha yüksek olacaktır.

Lenslerin ve ambalajlarının kontrol edilmesi

1. Hangi lenslerin sağ, hangilerinin sol göz için olduğunu kontrol edin. (geçerli ise)
2. Lensler, cam ambalaj veya emniyet folyosunda herhangi bir sorun olup olmadığını kontrol edin. Örnek olarak bir hasar veya sızıntı gibi herhangi bir sorun varsa, ürünü açmayın ya da kullanmayın ve satın aldığınız yer ile iletişime geçin.

Lenslerin steril cam ambalajından çıkarılması

1. Ambalajı tutun ve ambalajın emniyet folyosunu tek elinizle yukarı doğru çekin.
2. Flakonu en üstündeki metal folyoyu ve tapayı çıkarın.
3. Lensi yumuşak uçlu bir cımbız ile veya lensi tuzlu su içeren flakonu boşaltarak çıkarın.

Lenslerin kontrol edilmesi - Şekil 1

1. Lensi kenarlarından tutun ve sıvıyı boşaltmak için nazikçe yukarı ve aşağı hareket ettirin.

2. Dışbükey yüzeyi kullandığınız elin işaret parmağının üzerine koyun ve lensi kontrol edin
3. Lensin ters yüz edilmediğinden emin olun (Şek. 1)
4. Lensle ilgili bir sorun bulunup bulunmadığını kontrol edin; örneğin, şekil, renk bozukluğu, yabancı madde, hasar, çizik veya kirlenme olup olmadığına bakın. Herhangi bir anormallik fark ederseniz lensi takmayın.



Lenslerin Takılması - Şekil 2

1. Lensi parmağınızın üzerine koyun ve aynı elinizin orta parmağıyla alt göz kapağınızı aşağı doğru çekin. Diğer elinizin işaret parmağıyla üst göz kapağınızı yukarı doğru çekin. Parmağınızı kırıpk çizginizin üzerine koymanız halinde, gözünüzü genişçe açabilirsiniz.
2. Aynaya bakarak korneanızın tam ortada durmasını sağlayın. Lensi yavaşça gözünüze yaklaştırın ve aynaya bakmaya devam ederken nazikçe yerine yerleştirin. Bunu yaparken yukarı doğru bakmanız halinde lens korneanız üzerinde doğru şekilde ortalanmayabilir. (Şek.2)
3. Lensi kornea üzerine doğru şekilde yerleştirdiğinizde, işaret parmağınızı yavaşça kaldırın ve göz kapaklarınızı önce alt göz kapağı daha sonra da üst göz kapağı olacak şekilde serbest bırakın.
4. Parmaklarınızı çok hızlı bir şekilde çekerseniz ya da çok hızlı bir şekilde gözlerinizi kırptırırsanız, lensin yeri değişebilir veya lens düşebilir.
4. Aynadan lensin korneanızın en üstünde bulunduğunu teyit edin ve elinizle diğer gözünüzü kapatarak her iki gözdeki görüşünüzü de kontrol edin. Lensi diğer gözünüze takmak için aynı prosedürü izleyin.

Lenslerin çıkarılması - Şekil 3

1. Aynadan lensin konumunu kontrol edin.
2. Aynaya dimdik bakarken kafanızı hafifçe aşağı eğin.
3. Her iki işaret parmağınızı da üst ve alt göz kapaklarının üzerine getirin.
4. Bu konumda, lensi korneanızın yüzeyinde dikkatlice hareket ettirmek için parmaklarınızı ve göz kapaklarınızı kullanın.

Kontak Lens ve Kontak Lens Kabinin Bakımı

1. Gözyaşınızdaki protein ve lipidler kullandıkça kontak lenslerinizin yüzeyine yapışacağından, lenslerinizin yıkanması, durulanması, dezenfekte edilmesi ve saklanması için doğru lens bakımı düzeninin izlenmesi önemlidir.
2. Lens bakımı düzenine uyulmaması, lenslerin kirlenmesine neden olarak ciddi bir göz rahatsızlığına veya enfeksiyona yol açabilir.
3. Lens bakım ürünlerini birlikte verilen kitapçığa veya talimatlara göre kullanın.
4. Lenslerin kirlenme düzeyi, kişiden kişiye farklılık gösterir. Lensleriniz kirlenmeye meyilliyse lenslerinizi bir temizleme solüsyonu kullanarak ovalamayı veya bir protein giderme sıvısı kullanmayı deneyin. Lensleri yeterli miktarda temizleyemiyorsanız, lensleri atın.
5. Lens kabinizi yaklaşık iki veya üç ayda bir değiştirin. Uzun süreli kullanım, biriken kirler nedeniyle bakterilerin çoğalmasına neden olarak dezenfeksiyonun yeterli düzeyde yapılmasını önleyebilir ve gözde enfeksiyona yol açabilir.

6. Kontak lenslerinizi uzun süre boyunca kullanmadıysanız, kullanılan solüsyonun tam temas süresi boyunca kontak lenslerinizi yeniden sterilize etmeli ve yeni bir kontak lens saklama kabı kullanmalısınız.

Kontak Lensin Saklanması ve Taşınması

1. Kontak lensleriniz siz emniyet folyosunu açana kadar steril kalacaktır. Lensler bu işlem sonrasında hemen takılmayacaksa, lensleriniz doğrudan kontak lens solüsyonu içeren uygun bir kontak lens kabında saklanmalıdır.

2. Ambalajından çıkarılmış olan kontak lensler, sterilize edildiklerinden emin olunması ve kir ve bakteri girişinin önlenmesi için yeterli korumayı sağlayacak bir kontak lens kabında taşınmalıdır.

Kontrendikasyonlar

- Tıbbi Rahatsızlıklar: Ön gözde akut ve sabakut iltihap, göz enfeksiyonu, üveit, kornea hassasiyetinde azalma, göz kuruluğu veya kontak lens kullanımı engelleyecek düzeyde bir gözyaşı sistemi hastalığı, göz kapağı rahatsızlıkları veya lens takılmasını önleyecek düzeyde alerji ve kontak lenslerin kullanımında komplikasyona neden olabilecek diğer hastalıklar.
- Çevresel Koşullar: Kuru ortamlarda yaşayan veya çalışan kişiler. Toz veya kimyasalların göze girme olasılığı bulunan bir ortamda yaşayan veya çalışan kişiler.
- Kişisel Nitelikler: Göz hastalıkları uzmanının önerilerine uyamayacak olan kişiler, kontak lensleri doğru şekilde kullanamayacak olan kişiler, düzenli kontrollere katılamayacak olan kişiler, kontak lens takmak için gerekli hijyen rutinine uyamayacak olan kişiler.
- Yumuşak kontak lenslerin neden olabileceği yaygın görülmeyen göz rahatsızlıklarından bazıları: Kornea ödemi, Kornea ülseri, Keratit (bulaşıcı keratit ve akantomab keratit dahil), Konjunktivit, Kornea Kanaması, Kornea Abrasyonu, Kornea Neovaskülarizasyonu

Lensler zarar görebilir veya zarar görmüş olabilir. Kazara zarar görmüş veya başka kusurları bulunan bir lens kullanırsanız ya da kullandığınız esnada bir lens zarar görürse, lensi derhal çıkarın ve göz hastalıkları uzmanınıza danışın.

Tedbirler

Kontak lenslerinizi kullanmadan önce bu kitapçığı dikkatlice okuduğunuzdan emin olun ve burada yer alan koşullar veya bilgiler hakkında herhangi bir şüpheye düşerseniz, tıbbi cihazı kullanmadan önce açıklama yapması için göz hastalıkları uzmanınıza danışın.

Lütfen bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.

- Yumuşak kontakt lenslerinizi asla kurumaya bırakmayın
- Zarar görmüş olan kontak lensleri takmayın.
- Kontak lensleri önerilen kullanım süresinden uzun süreyle kullanmayın.
- Kontak lensleri, kontak lens kullanımı için önerilen yöntemlere uygun şekilde kullanın.
- Düzenli kontak lens kontrollerine her zaman katılın.
- Herhangi bir sorun yaşarsanız derhal göz hastalıkları uzmanınıza danışın.
- Lensler kolaylıkla kontamine olabileceğinden, lensleri yerinden çıkardıktan hemen sonra takın. Lensleri hemen kullanmayacaksanız, bunları kullanılan lens bakım ürünlerinin talimatlarına uygun şekilde saklayın.
- Kornea yüzeyinde çizik oluşmasına veya lensin yer değiştirmesine neden olabileceğinden lens takarken gözlerinizi ovmaktan kaçının.
- Görüşün bozulmasına ve rahatsızlığa neden olabileceğinden sağ ve sol lensleri birbiriyle karıştırmayın.
- Gözlerinizde bir rahatsızlık olması veya başka nedenlerden dolayı kontak lenslerinizi takamamanız ya da lensleri göz hastalıkları uzmanı tarafından önerilen süreden daha uzun süreyle kullanmanız ihtimaline karşı uygun gözlüklerinizin bulunduğundan emin olun. Kontak lenslerinizin her durumda kullanılmaya devam edilmesi göz rahatsızlıklarına veya başka sorunlara neden olabilir.

- Kontak lens kullanırken göz damlası kullanacak olmanız halinde göz hastalıkları uzmanınızın talimatlarını izleyin.
- Kozmetik ürünlerin, ilaçların veya diğer maddelerin lenslerinle temas etmesine izin vermeyin. Kozmetik ürünler (eyeliner, temizleme ürünleri vb.) lenslerinizi kontamine ederse, bu durum kontak lenste renk bozukluğuna, iritasyona veya kalite düşüklüğüne yol açabilir.
- Gözleriniz ve kontak lensleriniz kuvvetli rüzgarlara maruz kalırsa (bisiklete binmek, kayak yapmak veya doğrudan gelen rüzgar vb.) her zaman güneş gözlüğü veya kar gözlüğü gibi bazı korumalar kullanın. Bunun yapılmaması, lenslerin rahatsızlık verecek şekilde kurumasına ve/veya lensin yer değiştirmesine neden olabilir.
- Ev temizliğinde kullanılan deterjanlar veya temizleme ürünleri gibi solventler gözünüze kaçarsa, derhal lenslerinizi çıkarıp atın ve göz hastalıkları uzmanınızla iletişime geçin.
- Hiçbir koşul altında başka bir kişinin kontak lensini kullanmayıp da kullanmaları için kontak lensinizi başkasına vermeyin; bu durum enfeksiyon ve ciddi göz rahatsızlıklarıyla sonuçlanabilir.
- Yaşlılar, yaşı küçük çocuklar veya görüşü ciddi düzeyde zarar görmüş kişiler gibi lensleri takmakta zorlanan kullanıcılar öncelikle kılavuz bilgi almak üzere bir göz hastalıkları uzmanı ile iletişime geçmelidir.
- Bazı gebe kadınlar, lens kullanımı (daha önce konforlu bulmaları halinde) rahatsızlık verici bulabilir ve geçici bir görüş bozulması yaşayabilir. İleride lens kullanımı ilgili daha fazla rehberlik için bir göz hastalıkları uzmanı ile iletişime geçilmelidir.
- Alerji sıkıntısı yaşayan kişiler, göz ve cilt hastalıklarına karşı kontak lens kullanan diğer kişilere nazarla daha meyilli olabilir. Kontak lens kullanımının öncesinde bir göz hastalıkları uzmanından rehberlik alınması gerekmektedir.
- Kontak lens kullanımı, hastalık, gebelik, çocuk doğumu, ilaç kullanımı, fiziksel koşullar, göz rahatsızlıkları ve yaşam ortamı gibi faktörlerden etkilenebilir. Kontak lensleri kullandığınız koşullar, kontak lens kullanmaya başladığınız zamana göre değişiklik göstermiş olabilir.

Uyarılar

- Kontak lenslerinizi güvenli bir şekilde kullanmak için bu kitapçığı dikkatlice okuduğunuzdan ve göz hastalıkları uzmanınızın talimatları ile kontak lens kullanımı için doğru yöntemleri izlediğinizden emin olun.
- Herhangi bir ağrı veya devam eden rahatsızlık duyarsanız, lensi kullanmaya son verin ve derhal bir göz hastalıkları uzmanı ile iletişime geçin.
- Kontak lens kullanımı ve kontak lenslerin steril olmayan su kaynaklarına (ör. musluk suyu, banyo, duş, yüzmeye, su sporlarına katılım vb.) doğrudan maruz kalması, mikrobiyal enfeksiyon ve kalıcı göz hasarı riskini şiddetli düzeyde artırır.
- Kontak lenslerin ve kontak lens kaplarının kullanımında steril olmayan suların (ör. musluk suyu vb.) kullanılması, mikrobiyal enfeksiyon ve kalıcı göz hasarı riskini şiddetli düzeyde artırır.

Kontak lens bakım sistemlerini, lens türlerini ve parametrelerini önceden bir göz hastalıkları uzmanına danışmadan değiştirmeyin. Kontak lens solüsyonlarının uygun olmayan şekilde ele alınması ve kullanılması ciddi enfeksiyonlara yol açabilir. Kontak lens solüsyonunun üreticisinin verdiği tüm talimatları izleyin ve kullanılan solüsyonda belirtilen tam temas süresi boyunca lensleri dezenfekte ettiğinizden emin olun.

Kontak Lenslerin Atılması

Kontak lensler standart atıklarla birlikte atılabilir. Kontak lensler tualete veya lavaboya atılmamalıdır. Kontak lenslerin atılması için tercih edilen yöntem, özel bir kontak lens geri dönüşüm programının izlenmesidir.

تعليمات استخدام العدسات اللاصقة اللينة

هام

على المستخدم النهائي لهذا الجهاز قراءة التعليمات سلفاً للاستخدام

لا ينبغي ارتداء العدسات إلا بموجب تعليمات اختصاصي العناية بالعيون المُعتمد. على المستخدم النهائي للجهاز الاطلاع على هذه التعليمات قبل الاستعمال - قسمة معلومات بالغة الأهمية داخلها.

الوصف

تتناول وثيقة تعليمات الاستعمال هذه جميع العدسات اللاصقة اللينة لشركة كلنتور أند نيسيل المحدودة.

الاستخدام المُستهدف

تصحح النظر لحالات مثل قصر النظر وطول النظر وطول النظر الشَّيْخُوخِيّ واللابؤورية (الاستجماتيزم) وتمخرط القرنية.

دواعي الاستعمال

يوصى باستعمال عدسة كروية لعلاج قصر النظر وطوله. يوصى باستعمال عدسة ثنائية البؤرة غير كروية لعلاج قصر النظر وطوله وطول النظر الشَّيْخُوخِيّ. يُوصى باستعمال عدسات حبيّة لعلاج قصر النظر وطوله واللابؤورية. يُوصى باستعمال عدسات محددة لعلاج تمخرط القرنية. العدسات اللاصقة المحددة موصى بها أيضاً لاستخدام الأطراف الصناعية.

تعليمات الاستخدام

هذه عدسات لاصقة لينة تقليدية للاستخدام اليومي. ويقترح اختصاصي العناية بالعيون الخاص بك زمن ارتداء العدسات. وسيوصي اختصاصي العناية بالعيون الخاص بك بنظام ارتداء العدسات وتنظيفها واستبدالها. لا تغتر هذه العدسات. إذا كانت لديك شكوك، فالتمس مشورة اختصاصي العناية بالعيون الخاص بك.

تعليمات حول التعامل مع العدسات ومحاليل العدسات اللاصقة

1. حافظ على تعليم أظافر أصابعك ونعومتها للحيلولة دون خدش عينيك أو عدساتك.
 2. اغسل يديك دوماً بالماء الدافئ والصابون وجففهما بعناية قبل التعامل مع عدساتك. فقد تصاب العدسات بالتلوث إذا لم تغسل يديك بعناية.
 3. تعامل مع عدساتك دوماً في مكان نظيف ومُعقم ويتمتع بإضاءة كافية.
 4. قد تصاب عدساتك اللاصقة بالتلف إذا أساء التعامل معها.
- ويزداد خطر الإصابة بالعدوى في غياب الرعاية الملائمة بعدساتك اللاصقة ومحاليل التنظيف.

فحص العدسات وعيوتها

1. تحقق من أي العدسات مخصصة للعين اليمنى وأيها مخصص للعين اليسرى. (إن وجدت)
2. تحقق مما إذا كان هناك ما يعيب العدسات أو العبوة الزجاجية أو ختمها الذي يكشف عن التلاعب والعيث. وإذا كان هناك أي عيب، كأن يكون هناك تلف أو تسرب، فلا تفتح العبوة أو تستخدمها، واتصل بمفد البيع.

إزالة العدسات من العبوة الزجاجية المعقمة

1. أمسك العبوة واستخدم بذا واحدة لسحب الختم الكاشف عن التلاعب والعيث للعبوة.
2. أزل الختم المعدني من أعلى القارورة، ثم أزل السدادة.
3. أزل العدسة بمقاط ذي طرف لين أو صنب العدسة بعناية وحرص من القارورة بالمحلول الملحي.

فحص العدسات

1. أمسك حواف العدسة من الجانب، وحركها برفق لأعلى وأسفل لإزالة السائل من عليها.
2. ضع السطح المحدث على سبابة يدك القابضة وافحص العدسة.
3. تأكد من أن العدسة ليست مقوية (الشكل 1)
4. تحقق مما إذا كان هناك أي خطب في العدسة، كأن تكون مشوهة أو حائلة اللون أو تالفة أو مخدوشة أو متسخة. لا ترتدي العدسة إذا لاحظت أي شذوذات تعيبها.

ارتداء العدسات - الشكل 2

1. ضع العدسة على إصبعك، وإبصبعك الوسطي لليد ذاتها. اسحب جفنك السفلي لأسفل. ويسبب يدك الأخرى، ارفع جفنك العلوي لأعلى. إذا وضعت إصبعك على طرف رمشك، فيمكنك أن تفتح عينك على اتساعها.
2. تطلع إلى المرآة بحيث تتخذ قرنيك وضعاً مركزياً. وحرك العدسة بببطء نحو عينك، وضعها برفق في مكانها دون أن ترفع عينك عن المرآة. إذا نظرت لأعلى في تلك الأثناء، فإن تتمركز العدسة بشكل صحيح على قرنيك. (الشكل 2)
3. عندما تنتهي من وضع العدسة بشكل سليم على القرنية، أزل سبابتك بببطء ثم حرر جفنيك، بدداً بالجفن السفلي ثم الجفن العلوي. إذا أزلت أصابعك بسرعة أكثر من اللازم أو رمشت بأسرع من اللازم، فقد يتغير موضع العدسة أو قد تسقط.
4. تحقق في المرآة من أن العدسة استقرت على قرنيك بالضبط، وتحقق من النظر في عينيك بتغطية العين المقابلة بيديك. اتبع الإجراء نفسه لوضع العدسة في عينك الثانية.

إزالة العدسات - الشكل 3

1. تحقق من موضع العدسة في المرآة.
2. بالنظر مباشرة إلى المرآة، أمل راسك قليلاً لأسفل مع مواصلة النظر إلى المرآة.

3. وضع سبابتيك على الجفنين العلوي والسفلي.
4. ومن هذا الوضع، استخدم إصبعك وجفنيك لتحريك العدسة بعناية بالغة من على سطح قرنيك.

العناية بالعدسات اللاصقة وغلبها

1. لأن البروتينات والدهون في دموعك ستتعلق بسطح عدساتك اللاصقة بينما ترتديها، فمن المهم أن تتبع النظام الصحيح للرعاية بالعدسات لغسلها وشطفها وتعيمها وتخزينها.
2. من الممكن أن يؤدي الإخفاق في اتباع نظام العناية بالعدسات إلى اتساخها، وقد يؤدي إلى إصابة العين باضطراب جسيم أو إصابتها بالعدوى.
3. استخدم منتجات العناية بالعدسات وفق الكتيب أو التعليمات المصاحبة لها.
4. يتبين مستوى اتساخ العدسات من شخص لآخر. إذا كانت عدساتك تنسخ بسرعة، فحاول أن تفركها بمحلول تنظيف أو باستخدام سائل مزيل للبروتين. تخلص من العدسات إذا لم تكن قادرًا على تنظيفها بشكل كافٍ.
5. واستبدل علبه عدستك كل شهر أو شهرين تقريبًا. فالاستخدام المطول سيؤدي إلى انتشار البكتريا نظرًا لتراكم الأوساخ، مما يجعل التعقيم غير كافٍ ويُحتمل أن يؤدي إلى إصابة العين بالعدوى.
6. إذا لم ترتدي عدساتك اللاصقة لفترة طويلة، فعليك تعقيمها مجددًا لفترة تساوي تماسها مع المحلول المُستعمل، واستخدام علبه حفظ عدسات لاصقة جديدة.

تخزين العدسات اللاصقة ونقلها

1. ستظل عدساتك اللاصقة مُعقمة حتى تحلّ الختم الكاشف عن التلّابح والعيث. إذا لم ترتدي العدسات بعد إنجاز ذلك مباشرةً، فلا بد من تخزين عدساتك على الفور في علبه عدسات لاصقة مناسبة تحتوي على محلول عدسات لاصقة.
2. وينبغي نقل العدسات اللاصقة التي أزيلت من عيوبها داخل علبه عدسات لاصقة مناسبة لضمان بقائها مُعقمة والحيلولة دون دخول الأوساخ والبكتريا.

موانع الاستعمال

الحالات الطبية

- التهابات الحاد وشبه الحاد للجزء الخارجي للعين أو عدوى العين أو التهاب القرنية أو تراجع حساسية القرنية أو جفاف العين أو مرض الجهاز المناعي لدرجة تعوق ارتداء العدسات أو اضطرابات الجفون أو التحسس لدرجة تؤثر على ارتداء العدسات، وغير ذلك من الأمراض التي تُعقد استخدام العدسات اللاصقة.

الظروف البيئية

- أي شخص يعيش أو يعمل في بيئات جافة. أي شخص يعيش أو يعمل في بيئة من الأرجح أن يتساقط فيها الغبار أو المواد الكيميائية إلى العين.

السمات الشخصية

- أي شخص يعجز عن اتباع توصيات اختصاصي العناية بالعين، أو أي شخص يعجز عن استخدام العدسات اللاصقة بشكل ملائم، أو أي شخص يخفق في إجراء فحوصات دورية، أو أي شخص يعجز عن اتباع تعليمات النظافة الضرورية لارتداء العدسات اللاصقة.

أمثلة لاضطرابات العين غير الشائعة التي يمكن أن تنتج عن العدسات اللاصقة اللينة

- وذمة القرنية
- قرحة القرنية
- التهاب القرنية (بما في ذلك التهاب القرنية المعدية والتهاب القرنية الشوكيمي)
- التهاب الملتحمة
- نزيف القرنية
- خدش القرنية
- النوع الحديث للقرنية

قد تكون العدسات ناعمة أو قد تصاب بالتلف. إذا ارتديت عدسة ناعمة أو معيبة بأي شكل آخر دون قصد، أو إذا أصبحت العدسة ناعمة أثناء ارتدائها، فأزلها على الفور واستشر اختصاصي العناية بالعين الخاص بك.

الاحتياطات

احرص على الإطلاع على هذه النشرة بعناية قبل استخدام عدساتك اللاصقة، وإذا كنت في ريب من المصطلحات أو المعلومات الواردة فيها، فيرجى استشارة اختصاصي العناية بالعين الخاص بك لاستيضاح الأمور قبل استخدام جهازك الطبي.

يرجى الاحتفاظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها في المستقبل.

- لا ترتدي عدسات لاصقة ناعمة.
- لا ترتدي العدسات اللاصقة لفترة أطول من الموصى بها.
- استخدم العدسات اللاصقة بشكل سليم وفقًا للطرائق الموصى بها للتعامل مع العدسات اللاصقة.
- احرص دومًا على حضور جلسات فحص العدسات اللاصقة الدورية.
- وإذا واجهت أي مشكلات مطّلة، فاستشر اختصاصي العناية بالعين الخاص بك فورًا.
- احرص على ارتداء العدسات دومًا فور فتح العلبه، إذ من الممكن أن تصاب العدسات بالتلوث بسهولة. وإذا لم تستخدمها فورًا، فخزنها وفق تعليمات منتجات العناية بالعدسات المُستخدمة.
- تجنب فرك عيوبك أثناء ارتداء العدسات، لأن هذا قد يؤدي إلى خدوش تصيب سطح القرنية أو انزياح العدسة.
- لا تخطئ بين العدسات اليمنى واليسرى، إذ من الممكن أن يؤدي ذلك إلى إضعاف الإبصار وعدم الارتياح.

- احرص على أن لديك النظارات المناسبة حال عجزك عن ارتداء عدساتك اللاصقة بسبب حالة مرضية أصابت عينيك أو لأسباب أخرى، أو بعد أن ارتديت عدساتك لفترة أطول من التي أوصى بها اختصاصي العناية بالعيون. فمواصلة ارتداء عدساتك اللاصقة بغض النظر عن التبعات قد يتسبب في اضطرابات للعين أو يصيبها بمشكلات أخرى.
- اتبع تعليمات اختصاصي العناية بالعيون الخاص بك إذا كنت تستخدم قطرة عين أثناء ارتداء العدسات اللاصقة.
- لا تسمح لمستحضرات التجميل أو المستحضرات الصيدلانية أو غيرها من المواد بالتلامس مع عدساتك. إذا أصابت مستحضرات التجميل (الكحل أو منتجات تنظيف المستحضرات التجميلية، إلخ) عدساتك بالثلوث، فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى تشوه لونها أو إصابتك بتهيج و/أو تدنى جودة العدسات اللاصقة.
- عندما تتعرض عينيك والعدسات اللاصقة إلى رياح عاتية (كثأث ركوب الدراجات أو التزلج على الجبل أو مواجهة رياح مباشرة، إلخ)، استخدم دوماً نوعاً من وسائل الحماية من الرياح كالنظارات الشمسية أو النظارات الوقائية. قد يؤدي الإخفاق في الامتثال لذلك إلى جفاف العدسات بشكل مزعج و/أو إزاحتها من مكانها.
- إذا دخلت مذيئات كالمنظفات المنزلية أو منتجات التنظيف في عينيك، فأزل العدسات وتخلص منها على الفور، واستشر اختصاصي العناية بالعيون الخاص بك.
- لا ترتدي العدسات اللاصقة لشخص آخر قط أو تعطي عدساتك إلى شخص آخر ليرتديها، إذ من الممكن أن يؤدي ذلك إلى الإصابة بعنوى محتملة واضطرابات خطيرة للعين.
- على المستخدمين الذين يجدون مشقة في ارتداء العدسات، كبار السن والأطفال الصغار أو المصابين بضعف الإبصار الشديد، استشارة اختصاصي العناية بالعيون أولاً للاسترشاد بتعليماته.
- قد تجد بعض الحوامل أن العدسات اللاصقة (التي كانت مريحة في فترة من الفترات) أصبحت مزعجة وتسببت لهن في تدهور مؤقت للإبصار. ينبغي استشارة اختصاصي العناية بالعيون بخصوص الإرشادات المتعلقة بارتداء العدسات اللاصقة لفترة أطول.
- قد يكون الذين يعانون من الحساسية أكثر عرضة لأمراض العين والجلد من غيرهم ممن يرتدون العدسات اللاصقة. ينبغي الحصول على إرشادات من اختصاصي العناية بالعيون قبل ارتداء العدسات اللاصقة.
- قد يتأثر استخدام العدسات اللاصقة بالمرض والحمل والولادة وتعاطي الأدوية والظروف البدنية والحالات المرضية للعينين والبيئة المعيشية. وقد تتغير أيضاً الظروف التي ترتدي فيها العدسات اللاصقة بعد شروعه في ارتدائها.

تحذيرات

لارتداء عدساتك اللاصقة بشكل آمن، احرص على قراءة هذا الكتيب بعناية واتباع تعليمات اختصاصي العناية بالعيون الخاص بك والسبل المناسبة للتعامل مع العدسات اللاصقة.

*** تحذير ***

إذا شعرت بأي آلام أو عدم ارتياح مستمر، فتوقف عن ارتداء العدسات اللاصقة واستشر اختصاصي العناية بالعيون فوراً.

*** تحذير ***

يزيد ارتداء العدسات اللاصقة وتعرض العدسات المباشر لمصادر مياه غير معقمة (كمياه الصنبور وأثناء الاغتسال والاستحمام وممارسة السباحة والرياضات المائية، إلخ) بشدة من خطورة العدوى الميكروبية وتلف العين الدائم.

*** تحذير ***

يزيد استخدام المياه غير المعقمة (مياه الصنبور، إلخ) في التعامل مع العدسات اللاصقة وعليها بشدة من خطورة العدوى الميكروبية وإلحاق ضرر دائم بالعين.

*** تحذير ***

لا تُغيّر نظم العناية بالعدسات اللاصقة أو أنواع العدسات دون استشارة اختصاصي العناية بالعيون أولاً. من الممكن أن يؤدي التعامل والاستخدام غير السليمين لمحايل العدسات إلى حدوث عدوى خطيرة. اتبع جميع التعليمات المقدمة إليك من الشركة المصنعة لمحلول العدسات اللاصقة، مع التأكد من تعقيم العدسات لفترة التماس الكاملة المنصوص عليها في المحلول المُستعمل.

التخلص من العدسات اللاصقة

يمكن التخلص من العدسات اللاصقة في النفايات الاعتيادية. ولا ينبغي إلقاء العدسات اللاصقة في المراحيض أو التخلص منها في المغسلة. والطريقة المفضلة للتخلص من العدسات اللاصقة هي من خلال برنامج مخصص لإعادة تدوير العدسات اللاصقة.



SOFT PRODUCTS COVERED BY THIS INSTRUCTIONS FOR USE

CANTOR PROSTHETIC

NISSEL KII SOFT

CANTOR COSMETIC

PV SERIES

CHROMAGEN

OMNIFLEX

X-CHROM

SIHLK

NISSEL CUSTOM

30 DAYS

HYDROLENS

NISSEL 55

HYDROCYL

MERIDIAN

HYDROFIT

THAMES

FOR MORE INFORMATION ABOUT:

**OUR SOFT LENS
PRODUCTS, SCAN**



**OUR INSTRUCTIONS
FOR USE, SCAN**



**OUR CERTIFICATION,
SCAN**





CANTOR+NISSEL

GET IN TOUCH



Cantor & Nissel Ltd
Market Place
Brackley
Northamptonshire
NN13 7NN

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

01280 702002
enquiries@cantor-nissel.co.uk